

THÉÂTRE  
DES

QUATRE SAISON S  
GRADIGNAN

|2014|

[www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

## SOMMAIRE



<b>SAISON CULTURELLE</b>	<b>03</b>
JAZZBOX   Cécile Léna & Philippe Méziat	04
LE PEUPLE ÉTINCÉLLE   François Corneloup	06
RÉCITAL SCARLATTI & CHANT FLAMENCO   Alexandre Tharaud & Alberto Garcia	07
FAIR-PLAY   Patrice Thibaud & Philippe Leygnac	08
SAVOIR-VIVRE   Pierre Desproges & Michel Didym	09
ON DIRAIT QU'ELLE DANSE   Cie l'Œil du tigre	10
DAMIEN GUILLON & LE BANQUET CÉLESTE	12
LES MAINS DE CAMILLE   Cie les Anges au plafond   Novart	14
PPP   Cie Non Nove   Novart	15
DIE SCHEINWERFERIN   Naoko Tanaka   Novart	16
DEATH IS CERTAIN   Eva Meyer-Keller   Novart	18
AU MILIEU DU DÉSORDRE   Pierre Meunier   Novart	19
COMPARUTION IMMÉDIATE   Michel Didym   Hors jeu/En jeu	20
JEAN-GUIHEN QUEYRAS/BIAN & KEYVA CHEMIRANI/SOCRATIS SINOPOULDS	21
B'ALLA CAPPELLA   Cie Chant de balles	22
UN PETIT HUBLOT DE CIEL   Cie Les Bruits de la lanterne	23
BACH   Arandine Beyer	24
L'OMBRE   Cie Sirènes	25
PROJET LUCIOLE   Nicolas Thuong, Nicolas Bouchaud & Judith Henry	26
PAR HASARD ET PAS RASÉ   Philippe Duquesne & Camille Grandvite	27
CONVERSATION(S)   A. Fietta & Fadia Tomb El Hage	28
LE TOUR DES BABILS   Les Cris de Paris	29
MATANORE   Cirque Trottola & Petit Théâtre Baroque	30
LIBERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ   Cie Théâtre/action, Teatr Biuro Procozy & Bühnenbühne	31
RABAH ROBERT   Lazare	32
SOUS LEURS PIEDS, LE PARADIS   Radhouane El Meddeb   DanSONs	34
DUO   Pedro Pauwels & Gaspar Claus   DanSONs	35
SI DANS CETTE CHAMBRE UN AMI ATTEND   Perrine Valli   DanSONs	36
TIGER TIGER BURNING BRIGHT   Kubilai Khan Investigations   DanSONs	37
ENSEMBLE GLI INCOGNITI & ENSEMBLE JACQUES MODERNE	38
GRETEL & HANSEL   Théâtre Le Carrousel	40
<b>LA CINQUIÈME SAISON</b>	<b>41</b>
INSTALLATIONS DE FEU   Cie Carabosse   La Cinquième Saison	42
EUROPEANA   Groupe Merc   La Cinquième Saison	44
SO I SING IN MY DREAMS   François Corneloup & Henri Texier   La Cinquième Saison	46
MACBETH   Théâtre de l'unité   La Cinquième Saison	48
L'ILE SANS NOM   Cie Au Fil du vent   La Cinquième Saison	50
<b>CONNAISSANCE DU MONDE</b>	<b>51</b>
<b>ACTION CULTURELLE</b>	<b>53</b>
<b>INFOS PRATIQUES</b>	<b>55</b>





<

THÉÂTRE  
DES  
QUATRE SAISON S  
GRADIGNAN

| 2013 | 2014 |

## EDITO



Alors que l'été nous fait profiter de ses dernières belles journées, et que les esprits sont déjà à la rentrée des classes, septembre lève traditionnellement le voile sur une autre rentrée, tout aussi emblématique, celle du Théâtre.

L'édition 2013 est résolument – bien – née sous le signe du théâtre d'animation avec plusieurs représentations programmées dans le cadre du festival *Novart*. Deuxième fait marquant, le compagnonnage d'artistes a fait la preuve de ses vertus créatives. Qu'il me soit ici permis de remercier chaleureusement François Rossé pour l'ensemble de son œuvre auprès du Théâtre des Quatre Saisons et de souhaiter par la même la bienvenue à François Corneloup, à son saxophone enchanteur, et à Amandine Beyer. Comment passer sous silence la deuxième "visite" du violon d'Amandine Beyer tant la première prestation, il y a quelques mois, avait enchanté les privilégiés présents au Théâtre ce soir-là.

Eclectique, pluridisciplinaire et résolument contemporaine, telle sera la saison 2013/2014. Et toujours pour notre plus grand plaisir.

Michel Labardin  
*Maire de Gradignan*



## SAISON



Petite, j'ai découvert le théâtre dans mes jeux.  
Je jouais ce que j'avais observé et ce que j'imaginai.  
Je jouais pour comprendre les mécanismes qui régissent les relations des hommes entre eux, en les défaisant et en les refaisant.  
Je jouais pour décider si j'allais me conformer ou refuser ces règles.  
Je jouais pour intérioriser le monde extérieur, le critiquer, le réinventer.  
En fait, je jouais pour me découvrir moi-même et découvrir mon rapport au monde.  
Devenue grande, j'ai continué à jouer pour comprendre ce monde que je ne comprenais toujours pas, bouleversée de constater à quel point, le théâtre est, de tous les arts, celui qui ressemble le plus à la vie.  
Il est contradictoire, paradoxal, tous les jours différents, dans un équilibre étrangement précaire entre l'intime et le collectif, la matière et l'humain, le provisoire et le définitif.

Suzanne Lebeau



**VERNISSAGE**

LUNDI 16 SEPTEMBRE, 19H

**OUVERTURE DE SAISON**

MARDI 17 SEPTEMBRE, 19H

ENTRÉE LIBRE

CRÉATION

## Jazzbox

Cécile Léna & Philippe Méziat

EXPOSITION

x

**Jazzbox - Installation sonore et visuelle de Cécile Léna et Philippe Méziat**  
Foyers du Théâtre des Quatre Saisons | Gradignan | Du lundi 16 au jeudi 26 septembre 2013.  
Vernissage de l'exposition le lundi 16 septembre à 19h.

Ouverture de l'exposition du lundi au vendredi de 11h à 18h et le samedi de 14h à 18h.

Conception et réalisation : Cécile Léna | Dramaturgie musicale & textes : Philippe Méziat | Création des bandes sonores : L'Éric Lacheize | Création lumières & régie : José Victorien | Conception des modules : Marc Valladon

**Un amoureux du jazz, Philippe Méziat et une passionnée de scénographie, Cécile Léna, ont imaginé un dispositif intimiste qui permet une véritable immersion dans l'histoire de la musique jazz.**

Dans chacune des huit "box", le spectateur est invité à écouter un morceau emblématique des grandes "périodes" du jazz (Nouvelle-Orléans, Swing, Bop, Hard-Bop, Jazz-Rock, etc.), tout en découvrant une petite scène de vie et des pochettes de disques d'époque. Véritables installations théâtrales miniatures, cette exposition est une expérience aussi visuelle que sonore.

Philippe Méziat était enseignant en philosophie et critique de jazz (*Sud-Ouest*, *Jazz Magazine*, *Citizen Jazz*). Il a fondé le Bordeaux Jazz Festival. Cécile Léna est diplômée de l'École supérieure d'art dramatique du Théâtre National de Strasbourg. Elle est scénographe, créatrice de costumes, plasticienne et dessinatrice.

Production : Lena D'Azy | Coproduction : OARA / Office Artistique de la Région Aquitaine, Conseil général des Landes, Théâtre des Quatre Saisons - Gradignan | Avec le soutien du Carré/Les Cloignes, scène conventionnée Saint-Médard-en-Jalles/Blanquefort | Mécénat : L'Éclat de Verre

© Cécile Léna



OUVERTURE DE SAISON  
MARDI 17 SEPTEMBRE, 19H  
ENTRÉE LIBRE

## Le Peuple étincelle François Corneloup

MUSIQUE  
x



Concert d'ouverture  
suivi de la présentation de la saison 2013/2014

Sax soprano : François Corneloup | Guitare électroacoustique : Fabrice Vieira  
Accordéon : Michael Geyre | Guitare basse électroacoustique : Eric Duboscq | Percussions : Fawzi Berger

**Le saxophoniste François Corneloup a réuni Fabrice Vieira à la guitare, Michael Geyre à l'accordéon, Eric Duboscq à la basse et Fawzi Berger aux percussions pour un bal-concert qui se chante et qui se danse.**

Pour cette soirée baptisée *Le Peuple étincelle*, il sera question de compositions originales et de musique vivante et populaire, quelque part entre le Nordeste, la Nouvelle-Orléans, le Cap Vert et l'imaginaire... Et surtout de l'envie tenace portée par les membres de ce quintet de partager avec les gens - les vrais - une musique qui s'invente depuis toujours, à coup d'étincelles poétiques. François Corneloup débute le saxophone en autodidacte. Il collabore avec Louis Sclevis, Bernard Lubat, Michel Portal, Sylvain Kassap, Gérard Marais, Henri Texier, Dominique Pifarély... Il dirige plusieurs formations sous son nom (trios, quartets), souvent accompagné de musiciens de sa génération (Eric Echepard, François Raulin, Bruno Chevillon, Marc Ducret...).

Il a créé le groupe franco-américain Next.

Durée : Cf. Site internet

JEUDI 10 OCTOBRE, 20H45

## Récital Scarlatti & Chant Flamenco

Alexandre Tharaud & Alberto Garcia

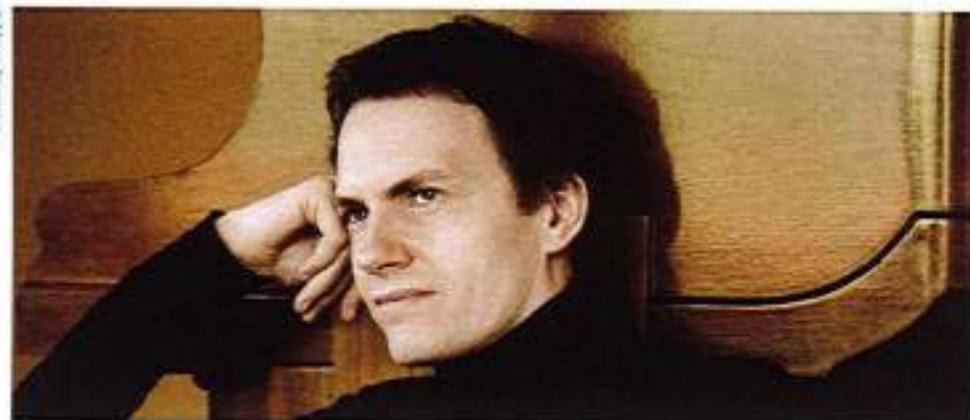
MUSIQUE  
x

Sonates K44, K239 & K380 | *Malagueña y verdal\** | Sonates K208 & K72 | *Soledad\**  
Sonates K3 & K430 | *Vidalita\** | Sonate K141 | *Toré\** | Sonate KB | *Digüriya\**  
\* chants traditionnels

**Le pianiste Alexandre Tharaud convie Alberto Garcia, l'une des plus grandes voix du flamenco, à un "voce a mano" autour des sonates du compositeur italien Scarlatti.**

« Ses sonates respirent l'Espagne », écrit Alexandre Tharaud à propos de Scarlatti, dont on sait qu'il passa la presque totalité de sa vie à Séville. Aussi a-t-il demandé au chanteur Alberto Garcia de l'accompagner le temps d'un concert qui mettrait en lumière les liens souterrains qui unissent les œuvres baroques du compositeur italien aux rythmes et aux mélodies de la musique populaire andalouse, au cante jondo et plus particulièrement au flamenco. Alexandre Tharaud débute le piano à cinq ans. Intégrant le Conservatoire national de Musique de Paris, il en sort à dix-sept avec un Premier Prix. Soliste très sollicité, il s'est produit avec de nombreux orchestres (le National de France, le Philharmonique de Radio France, le Capitole de Toulouse, le Sinfonia Varsovia, etc.). Alberto Garcia fait ses débuts en 1997 en France et à l'étranger, partageant la scène avec les plus grands musiciens et danseurs de flamenco (Mercedes Ruiz, Vicente Pradal...). Il s'inspire également d'influences venues d'Inde, notamment pour sa création "Inde Fusion", ou encore "Gipsy Connection", projet pour lequel il collabore avec des musiciens indiens.

Tarifs : Loc A | 24 € Loc B | 18 € Loc C | 8 € Abt A | 18 € Abt B | 13 € | Durée : 1 heure



LUNDI 14 OCTOBRE, 20H45

## Fair-play

Patrice Thibaud & Philippe Leygnac

THÉÂTRE  
×



Un spectacle de Patrice Thibaud | Avec Patrice Thibaud & Philippe Leygnac  
Musique : Philippe Leygnac | Lumières : Charlotte Dubail | Costumes : Isabelle Beaudoin

**L'irrésistible duo composé de Patrice Thibaud et de Philippe Leygnac est de retour dans un spectacle qui porte un regard drôle et décalé sur le sport.**

Pourquoi ce besoin de se surpasser, de repousser ses limites, d'être le meilleur ? Pourquoi disputer une épreuve, un match, vouloir battre un record, comme si sa vie en dépendait ? Dans une succession de tableaux burlesques évoquant les ridicules humains liés à des rêves de gloire, Patrice Thibaud et Philippe Leygnac font de la scène un ring, une piste cyclable, un tapis d'entraînement ou un terrain de foot. Et rendent un hommage caustique à l'esprit du sport. Le parcours professionnel de Patrice Thibaud est fortement lié à ses rencontres. Après avoir quitté Bordeaux, il rejoint Christian Schiaretti au Centre dramatique national de Reims, puis en 2001, Jérôme Deschamps et Macha Makieïeff. Avec eux, il joue au théâtre dans *La Cour des grands*, *Les Etourdis*, *Les Soirées Tati*, à l'opéra dans *L'Enlèvement au sérail* de Mozart et *L'Etoile* de Chabrier. En 2008, il crée son premier spectacle *Cocorico* puis son deuxième spectacle, *Jungles*, en 2011, dans lesquels il forme un duo avec Philippe Leygnac.

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 13 € | Durée : 1h20

Coproduction : Grégoire Furrer & Productions Mimées | La Comète - Scène nationale de Châlons-en-Champagne - Grand Théâtre de Luxembourg - Scène nationale de l'Oise en préfiguration - Espace Jean Legendre - Théâtre de Compiègne

MARDI 22 OCTOBRE, 20H45

## Savoir-vivre

Pierre Desproges & Michel Didym

THÉÂTRE  
×

Textes de Pierre Desproges | Mise en scène & interprétation : Catherine Matisse & Michel Didym  
Scénographie : Olivier Irthum | Costumes : Chrïsone Broton | Collaboration artistique : Bruno Ricci & Eric Lehenbre  
Maquillages : Justine Valence | Assistante à la mise en scène : Odile Kieffic  
avec la complicité de Christine Murillo & Dominique Voladié

**Après *Les Animaux ne savent pas qu'ils vont mourir* en 2003 et *Chroniques d'une haine ordinaire* en 2011, Michel Didym fait de nouveau revivre la prose irrévérencieuse, fracassante et jubilatoire de Pierre Desproges.**

En duo avec Catherine Matisse, Michel Didym se fait clown. Lui dans son costume de guingois et elle, avec son chapeau à paillettes. Chacun leur tour, sans se regarder, ils parlent de l'Homme, de sa condition. Ils raisonnent, se coupent, se contredisent, spéculent, démentent, digressent, afin de tenter de découper les présupposés, de disséquer les consensus, de décosser les idées reçues. Et de faire saillir les dysfonctionnements à l'œuvre, à la fois dans notre société comme dans notre propre pensée.

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 13 € | Durée : 1h15

Production : Théâtre de la Manufacture - Centre dramatique national de Nancy-Lorraine - Théâtre d'été en Lorraine



JEUDI 7 NOVEMBRE, 20H45

## On dirait qu'elle danse

### Cie L'Œil du tigre

THÉÂTRE

×

Texte : Maïssa Bey | Création & mise en scène : Jean-Marie Lejude

Interprétation : Gisela Tortorolo & Colette Hochain

Scénographie : Thierry Vairelle | Création sonore : Pierrick Aubouin | Collaboratrice à la mise en scène : Marine Mans

**Sans pathos, mais avec des mots qui frappent par leur candeur,  
Jean-Marie Lejude met en scène l'impensable.**

« Vous m'avez vue danser sur un fil de lune. Vous m'avez vue sauter ». D'emblée, le texte de Maïssa Bey, inspiré d'un fait divers réel, prend aux tripes et au cœur. Sur scène, une actrice dévide le récit de cette fillette de neuf ans qui vient de mettre fin à ses jours. Quand les mots deviennent trop lourds, c'est une chanteuse lyrique, alter ego de l'actrice, qui s'invite dans ce récit à la première personne. Un spectacle qui est autant un hymne à l'enfance qu'un cri inoubliable. Après avoir été interprète et assistant à la mise en scène dans divers spectacles, Jean-Marie Lejude crée sa propre compagnie, L'Œil du tigre, en 1996 et multiplie les créations dans les scènes nationales et CDN de France. Pour n'en citer que quelques-unes : *Entendez-vous dans les montagnes* de Maïssa Bey, *Hyènes* de Christian Simeon en 2006 ou *Noces de sang* de Federico Garcia Lorca, réécrit par Jon Fosse, en 2009. *Radeau* et *Andromaque*, les deux dernières créations de la Cie L'Œil du tigre ont été accueillies au Théâtre.

Tarifs : Loc A 21 € | Loc B 17 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 12 € | Durée : 1h15

Coproduction : les 7 Collines/Scène conventionnée pluridisciplinaire de Tulle | Avec le soutien de : DRAC Champagne-Ardenne - Conseil général de la Marne - Région Champagne-Ardenne/DRCCA Ville de Reims - La Fileuse/Friche artistique de Reims | La Compagnie L'Œil du tigre est subventionnée par la Ville de Reims.



LUNDI 11 NOVEMBRE, 20H45

## Damien Guillon & Le Banquet céleste

MUSIQUE

×

Contre-ténor : Damien Guillon | Soprano : Céline Scheen | Violons : Baptiste Lopez & Caroline Bayet  
Alto : Oendre Dawling | Cello : Aagot Zveistra | Contrebasse : Thomas de Pierrefeu  
Luth : Éric Bellonq | Clavecin : Kevin Mament

**Le contre-ténor Damien Guillon et son Ensemble Le Banquet céleste, accompagné pour l'occasion par la soprano Céline Scheen, rendent hommage à Bach et à Vivaldi le temps d'un concert où voix et instruments s'accordent dans un équilibre parfait.**

Entourées de deux violons (alto et cello), d'une contrebasse, d'un théorbe, d'un clavecin et d'un orgue, la voix au timbre et à la souplesse irréprochables de Damien Guillon et celle, aiguë, claire et agile de Céline Scheen n'en résonnent que de manière plus sensible. Avec au programme de ce concert riche en sonorités et en mélodies : le psaume 51 de Bach, le Salve Regina de Pergolèse et le Nisi Dominus de Vivaldi. Le Banquet céleste est un ensemble de musiciens réunis autour du contre-ténor Damien Guillon. Il se donne pour objectif d'entreprendre un travail de découverte de répertoires méconnus, sans pour autant renoncer aux chefs d'œuvres de la renaissance et du baroque. Il privilégie de ce fait des programmes éclectiques, avec une affection particulière pour la musique baroque allemande, Johann Sebastian Bach, Philipp Heinrich Erlebach, Nikolaus Bruhns et leurs contemporains.

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 18 € | Abt B 13 € | Durée : 1h30 (avec entracte)



© César Mariani



THÉÂTRE  
D'ANIMATION

>

Le théâtre se construit aussi au delà du texte,  
à partir de fils, d'objets, d'images, de corps et de sons.  
C'est ce que nous proposons depuis trois saisons avec le focus  
sur les formes du théâtre d'animation.  
Cinq compagnies nous permettent des fidélités premières comme  
celle des Anges au plafond ou celle de Phia Ménard.  
Nous resserons plus particulièrement la focale sur Berlin  
avec Eva Meyer-Keller et Naoko Tanaka et nous accueillons, enfin, Pierre Meunier.  
Tout cela ne serait pas possible sans la confiance que fait le festival Novart  
au Théâtre des Quatre Saisons et qui vient donc avec nous sur ce "fil" de la création.  
Ces spectacles sont présentés dans le cadre de *Novart Bordeaux 2013*,  
festival des arts de la scène.  
Du 14 au 30 novembre, à Bordeaux et dans la CLUB  
une quinzaine de lieux se livrent aux "rencontres improbables",  
fil rouge de cette 10<sup>e</sup> édition.

NOVART

VENDREDI 15, SAMEDI 16 & DIMANCHE 17 NOVEMBRE, 20H45

SÉANCE SCOLAIRE : VENDREDI 15 NOVEMBRE, 15H

A PARTIR DE 12 ANS

## Les Mains de Camille

### Cie Les Anges au plafond

THÉÂTRE D'ANIMATION

x



© Vincent Masson

Interprétation : Camille Trouvé, Marie Girardin, Martina Rodriguez & Awena Burgess

Mise en scène : Brice Berthoud assisté de Saskia Berthod | Marionnettes : Camille Trouvé | Textes : Brice Berthoud

Musique originale : Martina Rodriguez & Awena Burgess | Oreille extérieure : Piero Pèpin | Son : Antoine Garry

Scénographie : Brice Berthoud avec Jaime Olivares | Décors : Jaime Olivares avec Jean-François Fréring

& Urban Edte | Costumes : Séverine Thiebaut | Lumières : Marc Martinez

Création de mécanismes & objets scéniques : Magali Roussedu

**Les comédiens-marionnettistes et les musiciens de la compagnie Les Anges au plafond ont décidé de nous raconter avec une scénographie foisonnante et poétique le destin tragique d'une femme aussi célèbre que mystérieuse : Camille Claudel.**

Toiles et papiers, marionnettes splendides, projections, ombres, sans oublier l'interprétation et la manipulation magistrales de Camille Trouvé, entourée de trois comédiennes-musiciennes, tous ces ingrédients confèrent à ce spectacle une dimension aussi créative, héroïque et triste que le fut la vie de celle qui y est contée. La compagnie Les Anges au plafond est née, en 1999, de la rencontre de deux comédiens-marionnettistes, Camille Trouvé et Brice Berthoud. De leurs expériences autour de la marionnette et du théâtre d'objet, est venue l'envie de créer un laboratoire de formes animées. Leurs derniers spectacles sont *Une Antigone de papier, tentative de défroissage du mythe* (2007) et *Au fil d'Oedipe, tentative de démantèlement du mythe* (2009), tous invités au Théâtre des Quatre Saisons.

Tarifs : Loc A 21 € | Loc B 17 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 12 € | Durée : 1h30

Coproduction : page 59

NOVART

JEUDI 21 & VENDREDI 22 NOVEMBRE, 20H45

A PARTIR DE 10 ANS

## P.P.P.

### Cie Non Nova

THÉÂTRE D'ANIMATION

x

Création & interprétation : Phia Ménard, assistée de Jean-Luc Beaujault

Création lumière : Robin Decaux | Régle lumière : Alice Ruest | Musique & espace sonore : Ivan Roussel  
Régle & manipulations : Pedro Blanchet | Régle des glaces en altamance : Jean-Luc Beaujault & Rodolphe Thibaud  
Construction des robots : Philippe Ragot | Scénographie : Phia Ménard & Jean-Luc Beaujault

**Phia Ménard jongle avec des boules de glace, matière froide et changeante et nous transporte dans un voyage identitaire au cœur de l'intime.**

Entourée de frigos robotisés qui se déplacent, d'un lit de glace et de gouttes qui tombent du plafond, Phia Ménard nous entraîne avec énergie et un grand sens de la mise en scène, au plus profond de nos ambiguïtés. Entre jonglage, danse et arts visuels, P.P.P. pour "Position Parallèle au Plancher", est un spectacle qui réinvente une autre manière de voir et de vivre le monde. Phia Ménard a travaillé avec Jérôme Thomas, qui lui a appris les techniques de jonglerie et de composition. Elle rencontre Hervé Diasnas et suit les enseignements de sa pratique de danse contemporaine. En 1998, elle fonde la compagnie Non Nova au sein de laquelle elle développe le concept de I.C.E. (Injonglabilité Complémentaire des Eléments).

Tarifs : Loc A 21 € | Loc B 17 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 12 € | Durée : 55 minutes

Coproduction : page 59

© Jean-Luc Beaujault



NOVART

LUNDI 25 & MARDI 26 NOVEMBRE, 20H

\* UNE SOIRÉE DE 3 SPECTACLES

DURÉE 2H30

## Die Scheinwerferin\*

Naoko Tanaka

THÉÂTRE D'ANIMATION

x



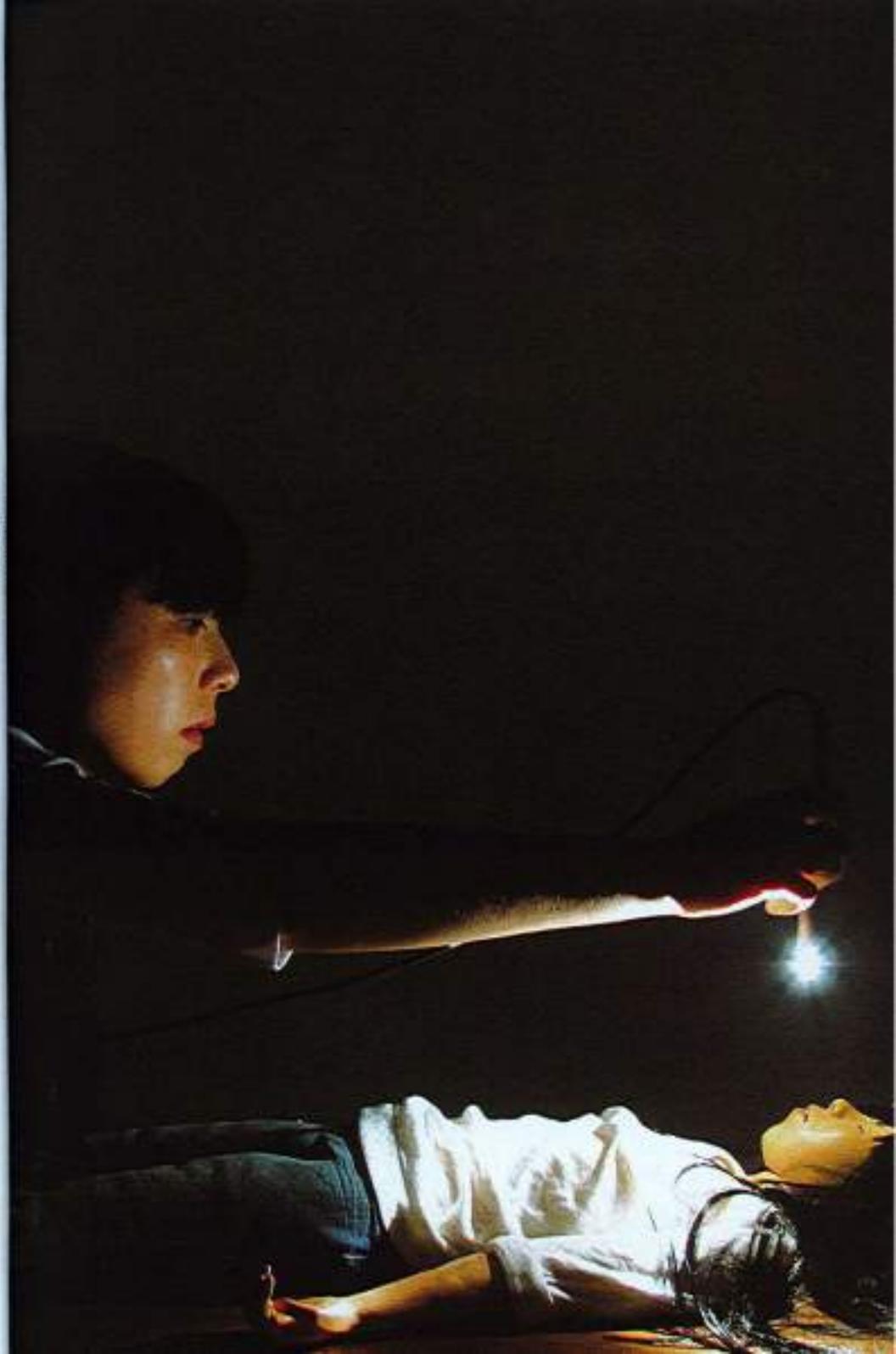
Conception, interprétation & création sonore : Naoko Tanaka  
Assistant à la mise en scène : Mariko Hariga

**Dans ce solo, l'artiste japonaise Naoko Tanaka emploie l'ombre et la lumière pour révéler de nouvelles dimensions de l'apparence et de la réalité.**

Armée d'une torche, la plasticienne et performeuse Naoko Tanaka entreprend un voyage fictif en quête de son "moi" intérieur. A partir d'objets improbables, dont la lumière révèle des images fascinantes, elle crée des images oniriques et compose avec subtilité un univers d'ombres qui, petit à petit, envahit tout l'espace, puis s'échoue, coule, apparaît et disparaît. Radical et magnifique. Naoko Tanaka a étudié les arts visuels et la sculpture à Tokyo. Elle a reçu une bourse pour entrer à l'Académie des Arts de Düsseldorf. Depuis, elle développe des performances et des installations dans lesquelles les arts chorégraphiques et visuels sont intimement liés. Son premier solo, *Die Scheinwerferin* (2011) - premier volet d'une trilogie sur l'ombre, poursuivie en 2012 avec *Absolute Helligkeit* - a reçu le prix du jury pour son expressivité exceptionnelle au Festival Infant de Novi Sad (Serbie).

Tarifs soirée : Loc A 21 € | Loc B 17 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 12 € | Durée : 30 mn  
Production : Naoko Tanaka & Christine Peterges | Coproduction : Tanztago Berlin & Sophienstraße  
Soutiens : Pola Art Foundation - Japan Foundation - PACT Zollverein Essen

© Naoko Tanaka



NOVART

LUNDI 25 & MARDI 26 NOVEMBRE, 20H

\* UNE SOIRÉE DE 3 SPECTACLES

DURÉE 2H30

## Death is certain\*

Eva Meyer-Keller

THÉÂTRE D'ANIMATION

x

Entre Body Art et conte de fée, la performeuse berlinoise Eva Meyer-Keller, met en scène un espace hypnotique où l'imaginaire l'emporte sur une réalité que nul ne pourrait affronter, celle de la mise à mort.

Les victimes : des cerises à la peau tendre et au jus rouge comme le sang. Le bourreau : Eva Meyer-Keller qui leur inflige une trentaine de façons de mourir qui ne sont pas sans rappeler les tortures les plus tristement célèbres de l'histoire de l'humanité. Ritualisée avec une froideur gourmande, la petite cérémonie funèbre, qui explore les territoires du refoulé et de la régression est d'un anticonformisme aussi cathartique que féérique. Eva Meyer-Keller est une artiste allemande. Elle a étudié la photographie et les arts visuels à Berlin et à Londres et est diplômée de la School for New Dance Development (SNDD) d'Amsterdam. Elle travaille principalement sur des performances et a présenté son travail en Europe et en Amérique, au sein de galeries et de théâtres. Elle est également membre du groupe electro-rock Ochosa.

Tarifs soirée : Loc A 21€ | Loc B 17€ | Loc C 8€ | Abt A 16€ | Abt B 12€ | Durée : 35 minutes

Production : Eva Meyer-Keller avec le soutien de Novart Gent, Stuk Leuven

Remerciements : Alexandra Bozhetais, Juan Dominguez, Mette Edvardson, Cuqui Jerez, Martin Nachbar & Rico Repontens



NOVART

LUNDI 25 & MARDI 26 NOVEMBRE, 20H

\* UNE SOIRÉE DE 3 SPECTACLES

DURÉE 2H30

## Au Milieu du désordre\*

Pierre Meunier

THÉÂTRE D'ANIMATION

x



Texte, mise en scène & jeu : Pierre Meunier

Dans ce spectacle inclassable, Pierre Meunier joue avec les mots comme il parle des cailloux et des ressorts. Quitte à dynamiter l'imaginaire.

C'est une sorte de conférence-démonstration en forme de rêverie active autour de la matière : Pierre Meunier évoque l'air de rien son amour irraisonné pour les tas de cailloux, la poésie insoupçonnée des ressorts ou encore la magie du vide et de la gravité. Intarissable, le conteur, bricoleur, alchimiste et savant fou entraîne le spectateur émerveillé dans un manège étourdissant qui transforme en poésie le chaos du monde. Son parcours artistique traverse le cirque, le théâtre et le cinéma. Il a travaillé avec Pierre Etaix, Annie Fratellini, Philippe Caubère, Zingaro, la Volière Dromeska, Giovanna Marini, François Tanguy, Matthias Langhoff, Jean-Paul Wenzel, Joël Pommerat... Son travail se nourrit de rencontres avec des scientifiques, des philosophes, d'ateliers en milieu psychiatrique, ou, plus surprenant, de séjours en forge industrielle, y alternant périodes d'écriture ou travaux d'improvisations.

Tarifs soirée : Loc A 21 € | Loc B 17 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 12 € | Durée : 1h20

Coproduction : La Belle Meunière & Arcadi

RENCONTRES HORS JEU/EN JEU  
MARDI 3 DÉCEMBRE, 20H45

## Comparution immédiate

Michel Didym, Dominique Simonnot  
& Bruno Ricci

THÉÂTRE  
x



© Eric Gély

D'après des textes de Dominique Simonnot et de détenus de Nancy et de Toul.  
Mise en scène : Michel Didym | Collaboration & interprétation : Bruno Ricci  
Scénographie : David Brognon (The Plug) | Assistant à la mise en scène : Charly Breton  
Lumières : David Brognon & Sébastien Rébois | Création sonore : Michel Jaquet  
Costumes : Eléonore Danlaud | Régie son : Noémie Bourgeois

A partir des chroniques judiciaires de Dominique Simonnot et des textes écrits par des détenus de Nancy et de Toul, Michel Didym met en scène la justice ordinaire. Un spectacle frontal et sans fioriture, capable de faire sauter les idées reçues.

« Un palais de justice est un théâtre », écrit Michel Didym, qui a voulu, avec cette création, « faire un état des lieux de la justice en France [...], une plongée dans un monde où la parole devient loi ». Seul en scène, Bruno Ricci endosse tous les rôles : avocat, juge, procureur mais aussi prévenus, donnant un peu de jour et la parole à ceux qui furent mis « à l'ombre » parfois sans pouvoir mot dire. Dans le temps suspendu du châtime, il y a, au-delà de la charge du réel, quelque chose du conte. Dominique Simonnot est une journaliste française, spécialiste des affaires judiciaires. Dans le journal *Libération*, elle crée en 1998 une rubrique de chroniques judiciaires, intitulée *Carnets de justice*. Elle quitte *Libération* pour le *Canard enchaîné*, où elle tient également une chronique judiciaire : *Coups de barre*.

Plus d'informations concernant le metteur en scène Michel Didym page 9

Tarifs : Loc A 21 € | Loc B 17 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 12 € | Durée : 1h15

Production : Théâtre de la Manufacture, CDN de Nancy-Lorraine, Centre national de création & de diffusions culturelles de Châteaufort, la Mousson d'Art, Espace Malraux, Scène nationale de Chambéry et de la Savoie.

LUNDI 9 DÉCEMBRE, 20H45

## Jean-Guihen Queyras

en quatuor avec Kevan & Bijan Chemirani  
& Socratis Sinopoulos

MUSIQUE  
x

Marco Stroppa | Ross Daly | György Kurtag | Witold Lutoslawski | Frank Leriche

Les frères Chemirani et Jean-Guihen Queyras, rejoints pour l'occasion par Socratis Sinopoulos, vous invitent à un concert où se mêlent les mélodies traditionnelles d'Iran, de Turquie et de Grèce aux œuvres occidentales.

Rythmes sophistiqués et harmonies exotiques sont au rendez-vous de ce concert donné par le quatuor formé par le violoncelliste Jean-Guihen Queyras, les percussionnistes Kevan et Bijan Chemirani, et le joueur de kemenche et laout, Socratis Sinopoulos. Avec au programme : Marco Stroppa, Ross Daly, György Kurtag, Witold Lutoslawski, Frank Leriche, des pièces traditionnelles grecques et iraniennes et une bonne part d'improvisation ! Elu « artiste de l'Année par les lecteurs de Diapason » et « Meilleur Soliste Instrumental » aux Victoires de la Musique Classique en 2008, Jean-Guihen Queyras a longtemps été violoncelliste soliste de l'Ensemble intercontemporain alors dirigé par Pierre Boulez. Il a été invité de grands orchestres internationaux (Philharmonia Orchestra de Londres, Orchestre de Paris, Orchestre symphonique de Tokyo). Il est également professeur à la Musikhochschule de Freiburg-en-Brisgau et co-directeur artistique des Rencontres Musicales de Haute-Provence.

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 18 € | Abt B 13 € | Durée : 1 heure

© Bruno Bourgeois



SAMEDI 14 DÉCEMBRE, 15H  
SÉANCE SCOLAIRE : VENDREDI 13 DÉCEMBRE, 15H  
À PARTIR DE 6 ANS

## B'alla Cappella Cie Chant de balles

JEUNE PUBLIC  
X



Artiste jongleur solo : Vincent de Lavenère | Créateur son : Laurent Msza | Compositeur (commande d'une composition d'une œuvre musicale pour un jongleur) : Vincent Bouchot | Auteur (création d'un texte littéraire en lien avec la composition musicale) : Fabrice Villard | Musicien (regard extérieur) : Eric Bellocq  
Scénographie : Bruno de Lavenère | Créateur lumière et éclairagiste : Eric Fasso

Pionnier de "la jonglerie musicale", Vincent de Lavenère propose  
"un tour de chant jonglé" où la musique et le geste fusionnent pour le plus grand plaisir  
des yeux et des oreilles.

À la fois jongleur, auteur et compositeur, Vincent de Lavenère a développé une pratique de la jonglerie indissociable de la création sonore. Avec *B'alla Cappella*, il compose un spectacle atypique dans lequel le mouvement, la musique et l'interprétation entrent en harmonie afin de donner à voir et à entendre cet instrument à part entière qu'est la jonglerie musicale. Vincent de Lavenère est diplômé du Centre national des arts du cirque de Châlons-en-Champagne. Il a jonglé au cirque du Grand Céleste de Paris. Il fonde sa compagnie Chant de balles en 1999. Il enseigne le jonglage au Centre national des arts du cirque de Châlons-en-Champagne.

Tarif unique : 10 € | Durée : 1 heure | Coproduction : page 59

MARDI 7 JANVIER, 19H  
SÉANCES SCOLAIRES : LUNDI 6 JANVIER, 15H  
MARDI 7 JANVIER, 10H & 15H  
À PARTIR DE 2 ANS

## Un petit Hublot de ciel Cie Les Bruits de la lanterne

JEUNE PUBLIC  
X

Poèmes de Jules Supervielle  
Avec : Catherine Morvan & Jean-Claude Oleksiak

En équilibre entre silences, musique et mots,  
*Un petit Hublot de ciel* convie les plus petits, mais aussi les plus grands  
à une douce contemplation de la poésie de la nature.

Une lanterne vive projette la lumière d'une aurore. Un arbre se dresse, puis se transforme en écrevisse qui s'efface dans le sable. Un oiseau s'envole et, en se posant, s'abandonne dans l'image d'un arbre sec desséché par le temps. Morceaux d'écorces, bouts de bois, brindilles, coquillages, galets, fleurs et feuilles au vent se transforment à vue pour raconter leurs histoires. Une journée passe ainsi, au son de la contrebasse et de la poésie de Jules Supervielle. Un spectacle qui ouvre les portes de l'imaginaire. La Compagnie Les Bruits de la lanterne a été fondée par le musicien Jean-Claude Oleksiak (contrebasse, guitare, flûte et percussions) et la comédienne et chanteuse Catherine Morvan. Leur objectif est de proposer des œuvres au jeune public qui font se rencontrer la musique improvisée, la littérature et l'image cinématographique au sens large (films muets, films d'animation, lanternes vives).

Tarifs : Loc A 8 € | Loc B 8 € | Loc C 5,5 € | Ast A 8 € | Ast B 8 € | Durée : 35 minutes



## Bach Amandine Beyer

MUSIQUE

X

Sonates & partitas de Bach

**Seule en scène, Amandine Beyer joue Bach avec subtilité.  
Une prestation fouguese et authentique.**

C'est en usant de toutes les richesses émotionnelles du violon baroque, si proche de la voix humaine, qu'Amandine Beyer interprète les sonates et partitas pour violon seul de Bach (partitas n° 1 en si mineur et n° 3 en mi majeur ; et sonate n° 2 en la mineur). Musicienne d'instinct et d'érudition, celle qui manie l'archet avec une justesse et une flamme désarmantes, fait sourdre toutes les saveurs de ces œuvres aussi brillantes que difficiles. Amandine Beyer a commencé le violon avec Aurélia Spadaro à Aix-en-Provence. Elle a ensuite poursuivi ses études au CNSM de Paris, avant d'entrer à la Schola Cantorum de Bâle (Suisse), au sein de la classe de Chiara Banchini. Elle a obtenu de nombreuses récompenses internationales : Premio Rovereto, lauréate de la Fondation Juventus, Premio Antonio Vivaldi de violon baroque à Turin. Elle a enregistré plus d'une vingtaine de disques, seule ou avec son Ensemble Gli Incogniti que nous aurons plaisir à retrouver le 27 mars en compagnie de l'Ensemble Jacques Moderne.

Tarifs : Loc A 21 € | Loc B 17 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 12 € | Durée : 1h30 (avec entracte)

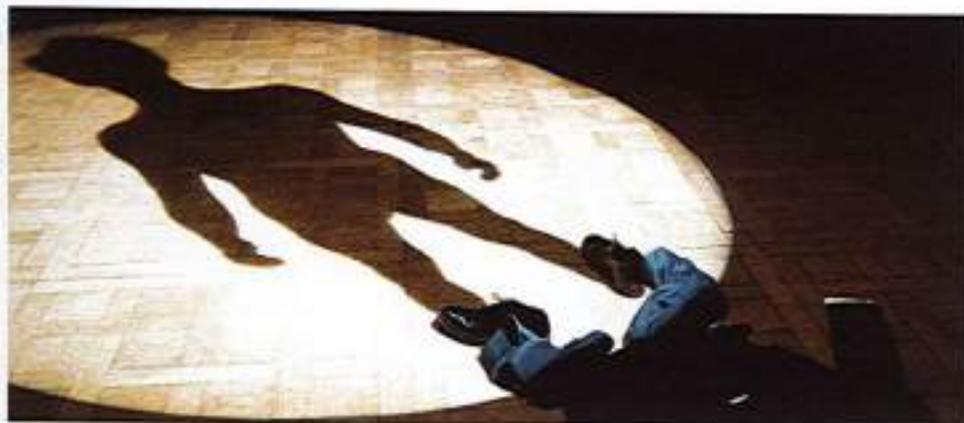


© Oscar Vasseur

## L'Ombre Cie Sirènes

JEUNE PUBLIC

X



© Anjaque Basson M&C

L'Ombre d'après le conte d'Andersen

Adaptation libre : Frédéric Vossier | Mise en scène : Jacques Vincey

Avec : Geneviève de Kermabon, Antoine Fraaij, Kristel Larga-Diaz

Scénographie : Mathieu Lorry-Dupuy | Lumières : Marie-Christine Soma | Musiques & sons : Alexandre Meyer

& Frédéric Minère | Costumes : Laurence Fortin assistée de Anna-Maria Di Marraro

Maquillages et perruques : Paulette

**Librement adapté du conte du même nom écrit par Andersen,  
L'Ombre est un spectacle sur le caractère double et ambigu de l'être humain.  
Une parabole que le fantastique et le mystérieux rendent d'autant plus singulière.**

C'est l'histoire d'un savant et de son ombre. Alors que le premier apparaît comme une figure passablement solitaire et vaincue, la seconde finit par gagner sa liberté et quitter irrémédiablement le corps de son « géniteur ». Avant de revenir vers lui et de lui proposer le marché suivant : devenir lui-même l'ombre de son ombre... Jacques Vincey est comédien pour le théâtre, le cinéma et la télévision et metteur en scène. Il entre au Conservatoire de Grenoble après des études de lettres. Il fonde la Compagnie Sirènes en 1995 au sein de laquelle il s'attache à monter les grandes œuvres du répertoire classique et contemporain (Shakespeare, Molière, Horvath, Strindberg, Genet, Mishima) et à faire découvrir les auteurs d'aujourd'hui (Frédéric Vossier, Arne Lygre, Serge Valetti, Jean-Marie Piemme).

Tarif unique : 10 € | Durée : 1 heure | Production : page 59

VENDREDI 17 JANVIER, 20H45

## Projet luciole Nicolas Truong, Nicolas Bouchaud & Judith Henry

THÉÂTRE

x

Conception & mise en scène : Nicolas Truong | Interprétation & collaboration artistique : Nicolas Bouchaud & Judith Henry | Lumières : Philippe Bertholomé | Vidéo : Blandine Armand | Scénographie : Elise Capdenat

Festival in d'Avignon 2013

**Le *Projet luciole* est un objet scénique destiné à inventer un théâtre philosophique dans lequel il est donné corps, forme et voix à la pensée critique.**

**Avec Nicolas Bouchaud et Judith Henry pour incarner la théâtralité de la pensée.**

A partir d'un travail sur différents textes tirés des œuvres de Theodor W. Adorno, Giorgio Agamben, Alain Badiou, Walter Benjamin, Guy Debord, Gilles Deleuze, George Orwell, Jacques Rancière ou Jaime Semprun, le dramaturge Nicolas Truong a choisi de mettre en scène les ressorts et la vivacité de la pensée contemporaine. « Parce que l'art, la politique, l'amour et l'amitié peuvent, dans leur radicalité, encore réenchanter notre quotidien. Parce que les lucioles brillent encore au cœur des nuits surveillées ». Il ne s'agit pas d'adaptation, mais d'un délicieux cadavre exquis à déguster par le menu. Nicolas Truong est essayiste et journaliste au *Monde*. En 2002, il met en scène *La Vie sur Terre*, une adaptation théâtrale de textes issus de la pensée critique. Depuis 2004, il est responsable du Théâtre des Idées, cycle de rencontres intellectuelles du Festival d'Avignon. Il est co-auteur, avec Alain Badiou d'*Éloge de l'Amour*.

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 18 € | Abt B 13 € | Durée : 1h20

Production déléguée : Le Montfort | Coproductions : Festival d'Avignon - Théâtre National de Bretagne/Rennes  
Appuie en résidence : Le Montfort



© Anne-Marie

JEUDI 23 JANVIER, 20H45

## Par Hasard et pas rasé Philippe Duquesne & Camille Grandville

THÉÂTRE

x

Avec : Philippe Duquesne | Choristes : Cécilia Catala & Adeline Walter  
Piano & arrangements : Joël Bouquet | Contrebasse : Patrice Soler | Batterie : Guillaume Arborville  
Avec la participation filmée d'Anne Benoît & Yolande Moreau | Mise en scène : Camille Grandville  
Assistant mise en scène : Jean-Charles Di Zazzo | Son : Dominique Forestier | Lumières : Nicolas Gill  
Vidéo : Stepan Guilhaou & Eric Marcheux | Costumes : Gwendoline Grandjean | Coach vocal : Anna Desrieux

© Alain Ozeron



**Quinze ans après avoir testé l'effet Gainsbarre dans un duo culte avec Yolande Moreau, l'ex-Deschiens, Philippe Duquesne dédie cette fois un spectacle entier au dandy de la chanson française.**

« Ce soir, faut sortir le grand jeu », lance Frankie, un chanteur solitaire et désabusé, en pleine tournée. Aussi décide-t-il de tester avec ses cinq amis musiciens un nouveau répertoire, celui de Gainsbourg. Et quand Philippe Duquesne endosse le costume de Gainsbarre, on frôle la réincarnation dans un croisement d'identités incroyables. *Black Trombone*, *Harley Davidson* ou *La Javanaise*, les tubes s'enchaînent. Les retrouvailles sont renversantes. On regrette le chanteur et on applaudit l'acteur. Philippe Duquesne commence le théâtre à 15 ans et débute sa carrière professionnelle dans la compagnie de Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff où il joue notamment dans *Lapin Chasseur*, *Les Frères Zénith*, *Les Pieds dans l'eau*, *Le Défilé* ou encore *Les Précieuses ridicules*. En parallèle, il fait partie de l'aventure des Deschiens. Il a joué également pour Édouard Baer ou Alain Françon, ainsi qu'au cinéma (*Les Femmes du sixième étage*, *Bienvenue chez les Ch'tis*, *Quand la mer monte*, *Un long Dimanche de fiançailles*...).

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 18 € | Abt B 13 € | Durée : 1h30

Remerciements : Nityl Brimeux, Lucie Guillemet & Gérard Portenat | Production : Les Productions de l'Explorateur  
Les Grands Ducs - La Comète - Théâtre de Nîmes - La Comédie de Reims avec le soutien du centquatre & du CNV

VENDREDI 31 JANVIER, 20H45

## Conversation(s) A Filetta & Fadia Tomb El Hage

MUSIQUE  
X



Avec : Jean-Claude Acquaviva, Cecco Acquaviva,  
Paul Giannì, Jean Sicurani, Jean-Luc Geronimi, Maxime Vuillamier & Fadia Tomb El Hage

**Les six chanteurs du groupe polyphonique corse A Filetta  
et la chanteuse libanaise Fadia Tomb El-Hage unissent leurs voix  
le temps d'un concert.**

Un groupe polyphonique corse qui chante d'une seule voix. Une chanteuse libanaise qui chante comme tout un chœur. De cette rencontre entre deux univers et deux timbres de voix, naît une parfaite harmonie et c'est dans un même élan que les répertoires, des uns comme de l'autre, s'étreignent le temps de donner à entendre une partition éblouissante. Fadia Tomb El-Hage est née à Beyrouth, au Liban. Elle a commencé sa carrière artistique à 16 ans en tant que soliste avec les célèbres frères Rahbani, les pères de la chanson libanaise au XX<sup>e</sup> siècle. En 1990, elle obtient son diplôme en chant lyrique au Conservatoire Richard Strauss de Munich. Elle est l'une des rares chanteuses féminines qui maîtrise les techniques vocales à la fois des répertoires classiques occidentaux, orientaux et moyen-orientaux. Fondé en 1978 et composé de six voix d'hommes, le chœur corse A Filetta se caractérise par une inventivité toujours renouvelée. Il oscille entre tradition orale insulaire et la création d'œuvres contemporaines. La réunion de ces artistes s'est faite à l'initiative de Sidi Larbi Cherkaoui à l'occasion de sa dernière création au Festival d'Avignon 2012.

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 18 € | Abt B 13 € | Durée : 1h15  
Production : A Filetta/Deds

MERCREDI 5 FÉVRIER, 20H45  
A PARTIR DE 6 ANS  
CRÉATION

## Le Tour des babilis Les Cris de Paris

MUSIQUE  
X

Mise en scène : Loup-Denis Elien | Avec douze chanteurs des Cris de Paris  
Musiques : Georges Aperghis, Arvo Pärt, Hans Schandert, Kurt Schwitters, Giacinto Scelsi, David Colasio...

**La dernière création de l'ensemble Les Cris de Paris réunit douze chanteurs  
pour un concert 100% a cappella et (presque) sans parole.**

Shebam ! Pow ! Blop ! Whizz !... De la vocalise à l'imitation des instruments, du chuchotement au cri, de l'onomatopée aux langues imaginaires, les douze chanteurs-acteurs du spectacle *Le Tour des babilis* explorent tous les modes de communication sonore pour tenter de vivre ensemble. Quand les mots cèdent leur place à la virtuosité vocale et dramaturgique, les échanges et l'écoute prennent une dimension rafraichissante. Créé par Geoffroy Jourdain en 1999, et professionnalisé en 2005, l'ensemble Les Cris de Paris interprète principalement le répertoire vocal et instrumental du début du XVII<sup>e</sup> siècle à nos jours et s'illustre le plus fréquemment dans l'élaboration originale de programmes "mixtes".

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 18 € | Abt B 13 € | Durée : 1 heure



DIMANCHE 2 MARS, 17H30  
SAMEDIS 8 & 15 MARS, 21H  
ESPLANADE DES TERRES NEUVES  
PARTENARIAT CREAC BÈGLES  
A PARTIR DE 10 ANS

## Matamore

### Cirque Trottola & Petit Théâtre Baraque

CIRQUE  
X

Création & interprétation : Nigloo, Titoune, Bonaventure, Branlotin & Mados  
Musique & son : Thomas Barrière, Alain Mahé & Bastien Pelenc | Lumières : Nicotin | Costumes : Anne Jonathan

Le temps d'un spectacle, les créateurs du Petit Théâtre Baraque et du Cirque Trottola unissent leurs imaginaires pour nous plonger au cœur du monde forain, de ses mythes et de ses peurs ancestrales.

Dans une arène aux dimensions d'un mouchoir de poche, un torero miteux, un Pierrot aux cheveux rouges, un clown blanc, un Charlot hispanique et bien d'autres hommes-jouets à demi désactivés vaquent à leurs occupations mystérieuses. Avant de se lancer dans des numéros et des défis clownesques où les corps virevoltent. Sous le chapiteau, un théâtre brut, un cirque des pauvres et des fous, prend soudain forme. Le Cirque Trottola a été créé en 2002 par Laurent Cabrol, Titoune et Bonaventure. Son premier spectacle, baptisé *Trottola*, a été joué environ 300 fois entre 2002 et 2006. En 2008, il monte *Volchok*, son deuxième spectacle. Le Petit Théâtre Baraque est fondé par Nigloo et Branlo en 1991. Les deux artistes qui travaillent ensemble depuis 1977 (Cirque Aligre, Cirque des Rats, Zingaro, Théâtre Krill) fabriquent un théâtre impressionniste, imprégné d'univers forains.

Esplanade des Terres Neuves à Bègles  
Tarifs : Loc A 18 € | Loc B 14 € | Loc C 8 € | Abt A 13 € Abt B 10 € | Durée : 1h40  
Production & coproduction : page 59



JEUDI 6 MARS, 20H45  
A PARTIR DE 12 ANS

## Liberté Egalité Fraternité

### D'après *La Mort de Danton* de G. Büchner Cie Théâtr'action, Teatr Biuro Prodozy & Büchnerbühne

THÉÂTRE  
X



Mise en scène : Jürgen Genuit, Christian Suhr & Pawel Szkotak  
Surtitrage en français

Des artistes français, polonais et allemands ont choisi de créer ensemble une pièce adaptée du drame *La Mort de Danton* de Georg Büchner. Une coopération qui fait du théâtre un lieu de réflexion sur le passé et l'avenir de la citoyenneté européenne.

En s'appuyant sur *La Mort de Danton* de Georg Büchner, texte emblématique sur la Révolution Française, ce projet théâtral transnational pose la question des racines culturelles européennes communes dans son ensemble. Divisé en trois parties - liberté, égalité, fraternité - dont la mise en scène a été assurée par chacune des trois équipes artistiques, ce spectacle en trois langues interroge ce qui nous sépare et ce qui nous lie, ici en Europe. La Büchnerbühne (Allemagne) est un théâtre fondé en 2008 à Riedstadt, la ville de naissance de Georg Büchner. Son directeur artistique est Christian Suhr. Le Teatr Biuro Podrózny (Pologne) a été fondé en 1988 à Poznan par le metteur en scène Pawel Szkotak. La Cie Théâtr'action (France) a été créée en 1993 à Bordeaux par le metteur en scène allemand Jürgen Genuit, formé au conservatoire de Bordeaux.

Tarifs : Loc A 18 € | Loc B 14 € | Loc C 8 € | Abt A 13 € | Abt B 10 € | Durée : 2h15  
Projet soutenu par le Programme culture de l'Union Européenne, la DRAC Aquitaine,  
le Conseil régional Aquitain & le Land Hesse | Coproductions : OARA & L'Odyssee/Périgues

MERCREDI 12 & JEUDI 13 MARS, 20H45  
PARTENARIAT TnBA

## Rabah Robert

### Lazare

THÉÂTRE

×

Texte & mise en scène : Lazare | Avec : Guillaume Allardi, Anne Baudoux, Benjamin Colin, Bianca Iannuzzi, Julien Lacroix, Bénédicte Le Lamer, Mourad Musset, Giuseppe Molino & Yohann Pissou | Scénographie, costumes & accessoires : Marguerite Bordat | Direction musicale : Benjamin Colin | Lumières : Marie-Christine Soma | Chorégraphie & assistantat à la mise en scène : Marion Faure | Conseil artistique : Daniel Migalrou | Construction du décor : Olivier Berthel | Aide à la construction du décor : Ateliers du Grand T

**Le jeune auteur et metteur en scène Lazare clôt son triptyque dédié à la mémoire familiale, initié en 2009 avec *Passé - je ne sais où, qui revient*, et suivi en 2011 par *Au Pied du mur sans porte*, avec *Rabah Robert*, un spectacle tout aussi fulgurant et électrisant que les précédents.**

« J'ai cherché longtemps le titre, je m'en suis tenu à *Rabah Robert* parce qu'il est l'évocation de deux pays séparés, loin et si proches. La France et l'Algérie, qui tantôt disparaît tantôt apparaît à la surface » écrit Lazare. Car la scène est pour lui un creuset dans lequel il explore sa mémoire familiale d'enfant né au pied des tours de banlieue, comme l'histoire coloniale française en Algérie. On retrouve ici le trio formé par le fils, la mère aimante et vacillante, et le père, figure héroïque et manquante. Et une langue foisonnante constellée de rêves et de visions qui confère au théâtre son rôle salvateur. Lazare est né en 1975. Il se forme au Théâtre du Fil, une compagnie-école qui accueille des jeunes pris en charge par la Protection Judiciaire de la Jeunesse et l'Aide Sociale à l'Enfance, puis à l'école du Théâtre National de Bretagne. En 2006, il fonde la compagnie Vita Nova.

Retrouvez Lazare au TnBA avec *Au Pied du mur sans porte*, du 4 au 6 décembre à 20h.

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 18 € | Abt B 13 € | Durée : 1h50  
Production : page 59



**DANSONS**

MARDI 18 MARS, 20H45

\* UNE SOIRÉE DE 2 SPECTACLES

DURÉE 1H30

## Sous leurs pieds, le paradis\*

### Radhouane El Meddeb

DANSE

x



Chorégraphie : Thomas Lebrun & Radhouane El Meddeb | Interprétation : Radhouane El Meddeb  
Scénographie : Annie Tolleter | Lumières : Xavier Lazarini | Sonographe : Stéphane Gombert

Sur le chant *Al Atla* ("Les Ruines") enregistré par Oum Kalsoum en 1966 au Caire, Radhouane El Meddeb exécute un solo magnétique en hommage aux femmes et à la féminité.

Dans la tradition prophétique, il est écrit que « Le Paradis est sous les pieds des mères ». Partant de cette phrase, à laquelle il a associé le texte *Al Atla* de la chanteuse égyptienne Oum Kalsoum, le danseur tunisien, Radhouane El Meddeb a choisi de puiser dans son propre être pour construire un solo pénétrant qui explore la figure maternelle. Originaire de Tunis où il a suivi une formation à l'Institut Supérieur d'Art Dramatique, Radhouane El Meddeb s'installe en France avec l'envie de se frotter à d'autres disciplines artistiques. Parce que le théâtre ne lui suffit plus, il crée son premier solo de danse en 2005, *Pour en finir avec MOI*. Une véritable révélation qui le fait entrer dans la danse et devenir chorégraphe-interprète.

Tarifs soirée : Loc A 21 € | Loc B 17 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 12 € | Durée : 50 minutes  
Production : La Compagnie de SOI | Coproduction : Montpellier Danse 2012, le 104-centquatre (Paris), le Centre chorégraphique national de Tours/Direction Thomas Lebrun | Avec l'aide à la création de la DRAC Ile-de-France  
Accueil Studio : CND | Radhouane El Meddeb est artiste associé au Centquatre.

**DANSONS**

MARDI 18 MARS, 20H45

\* UNE SOIRÉE DE 2 SPECTACLES

DURÉE 1H30

CRÉATION

## Duo\*

### Pedro Pauwels & Gaspar Claus

DANSE

x

Conception & interprétation : Pedro Pauwels & Gaspar Claus | Création lumières : Evelyne Rubert  
Création musique : Gaspar Claus | Création costumes : Joël Viala | Chorégraphie : Pedro Pauwels

Le projet *Duo* sera l'occasion pour le violoncelliste Gaspar Claus et le danseur-chorégraphe Pedro Pauwels de confronter pour la première fois leurs esthétiques. Pour un résultat, parions-le, à la hauteur de leur talent et de leur engagement.

C'est suite à leur rencontre au cours de la réunion du collectif pluridisciplinaire Tumulus qu'est née l'envie d'une collaboration entre les deux artistes. Avec comme seul point de départ la contrainte des gants de boxe, le corps dansant de Pedro Pauwels et le corps instrument de Gaspar Claus se donnent comme défi de réunir, dans un face à face créatif, un alphabet commun. Après de longues études en conservatoire, ses recherches actuelles reposent sur une exploration des capacités de son violoncelle. Il utilise ainsi tout le corps de l'instrument (bois, métal & crins de chevaux) pour créer un univers de sons. Né en Belgique, Pedro Pauwels entre à l'Ecole Renate Peter de Bruxelles, puis il intègre le Jeune Ballet International de Carnes dirigé par Rosella Hightower où il côtoie le travail de certains grands noms de la danse (Dominique Bagouet, Mathilde Monnier, etc.). Il fonde sa propre compagnie en 1990. Depuis, il a créé plus de quinze chorégraphies, dont *Sors* accueilli au Théâtre en 2013.

Tarifs soirée : Loc A 21 € | Loc B 17 € | Loc C 8 € | Abt A 16 € | Abt B 12 € | Durée : 40 mn  
Production : page 59



DANSONS

JEUDI 20 MARS, 20H45

## Si dans cette chambre un ami attend... Perrine Valli

DANSE

X

Conception & interprétation : Perrine Valli | Création sonore : Éric Linder | Créations lumières : Laurent Schaefer  
Scénographies & costumes : Thibault Vancorennebroeck | Voix : Carla Domienne

Très inspiré de *Lettre au maître, à l'ami, au précepteur, à l'amant* de la poétesse américaine Emily Dickinson, dont un extrait donne d'ailleurs son titre à la pièce, ce solo de Perrine Valli est une mise en mouvement de l'intériorité et de l'intimité.

Construit autour de l'idée de la chambre, ce solo de Perrine Valli creuse les figures liées à cet espace : de l'amour aux larmes, de la sexualité au retour sur soi, du rêve au cauchemar, du deuil réel à celui métaphorique de l'enfance. De chaque geste, de chaque mouvement, les intentions fusent et déchirent l'air, en douceur, dans l'évidence de l'abandon. Perrine Valli a suivi une formation au Conservatoire national de Lyon, puis au Centre de développement chorégraphique de Toulouse et enfin au London Contemporary Dance School. Elle participe aux projets d'Odile Duboc, à l'enseignement de Thierry Baë et de Marco Berrettini et aux stages avec Julyen Hamilton et Olga Mesa... En 2005, elle crée, en Suisse, sa compagnie l'Association Sam-Hester et sa première pièce *Ma Cabane au Canada*.

Tarifs : Loc A 18 € | Loc B 14 € | Loc C 8 € | Abt A 13 € | Abt B 10 € | Durée : 50 mn

Production : Association Sam-Hester | Coproduction : ADC-Genève/Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis | Soutiens : DRAC Île-de-France, Ville de Genève, Loterie romande genevoise, Pro Helvetia et la Fondation Ernst Günter | Résidences : TanzWerkstatt/Berlin & MicaDances/Paris



DANSONS

SAMEDI 22 MARS, 20H45

## Tiger tiger burning bright Kubilai Khan Investigations

DANSE

X

Conception chorégraphique : Frank Micheletti | Danseurs : Viktoria Andersson, Ido Ohichava, Péter Juhasz, Ikuo Nakagawa, Sara Tan & Csaba Varga | Musique mixée : Franck Micheletti  
Création lumières : Ivan Mathis | Costumes : Alexandra Bertaut



Frank Micheletti, le chorégraphe de Kubilai Khan Investigations propose une pièce polyphonique, physique et urbaine qui questionne la place de nos corps, de nos consciences et de nos désirs dans le tissu social et urbain.

Sur une bande-son pulsante, composée, entre autres, d'ambiances variées enregistrées dans de grandes métropoles, six danseurs venus du monde entier disent la vitesse, le rythme trépidant de la vie urbaine contemporaine où tout semble de plus en plus soumis à un besoin d'accélération. Un spectacle trépidant traversé de fulgurances et travaillé de l'intérieur par un principe d'impermanence proche du zapping. Frank Micheletti reçoit une formation théâtrale avec Jean-Pierre Raffaelli, travaille avec Hubert Colas et Isabelle Pousseur avant de s'orienter vers la danse. Il a accompagné Joseph Nadj sur plusieurs créations, en tant que danseur et assistant à la mise en scène. En 1996, il fonde avec Cynthia Phung-Ngoc, Ivan Mathis et Laurent Letourneur la compagnie Kubilai Khan Investigations.

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 18 € | Abt B 13 € | Durée : 1 heure  
Production & coproductions : page 59



JEUDI 27 MARS, 20H45

**Ensemble Gli Incogniti**  
Amandine Beyer  
**Ensemble Jacques Moderne**  
Joël Suhubiette

MUSIQUE

x

Direction artistique : Joël Suhubiette

Fruit d'une collaboration entre les chanteurs de l'Ensemble Jacques Moderne et les musiciens de Gli Incogniti, ce concert met à l'honneur les compositeurs allemands Dietrich Buxtehude et Reinhard Keiser, qui ont considérablement marqué et influencé Bach.

Onze chanteurs dirigés par Joël Suhubiette et huit musiciens, dont la violoniste Amandine Beyer, interpréteront les pièces *Jesu meines Lebens Leben* et *Der Herr ist mit mir* de Dietrich Buxtehude (1637-1707) ainsi que la *Passion selon Saint-Marc* de Reinhard Keiser (1674-1739). Un concert mystique et exaltant où musique et voix s'allient et se fondent pour ne former qu'un seul corps, celui de la Passion. Fondé par Amandine Beyer en 2006, l'Ensemble Gli Incogniti tire son nom de l'Accademia degli Incogniti à Venise. De ce regroupement de libre penseurs du XVII<sup>e</sup>, il tente également d'en hériter l'esprit : un goût pour l'inconnu sous toutes ses formes que ce soit l'expérimentation des sonorités, la recherche du répertoire ou la redécouverte des "classiques". Dirigé par Joël Suhubiette depuis 20 ans, l'Ensemble Jacques Moderne explore un vaste champ du répertoire vocal allant des prémisses de la Renaissance à l'apogée du Baroque.

Tarifs : Loc A 24 € | Loc B 18 € | Loc C 8 € | Abt A 18 € | Abt B 13 € | Durée : 1h25 (avec entracte)

Coproduction : page 59

P. 38 © Dorothea Dreyer - P. 39 © Schabus & Partner



MARDI 1<sup>ER</sup> AVRIL, 20H45  
SÉANCE SCOLAIRE : MARDI 1<sup>ER</sup> AVRIL, 15H  
À PARTIR DE 6 ANS

## Gretel et Hansel

### Théâtre Le Carrousel

JEUNE PUBLIC

X

Texte : Suzanne Lebeau | Mise en scène : Gervais Gaudreault | Assistante à la mise en scène : Milena Buziak  
Distribution : Catherine Dacjzman & Jean-Philippe Debien | Décors : Stéphanie Longpré  
Lumières : Dominique Gagnon | Conception sonore : Diane Labrosse | Costumes : Linda Brunelle

***Gretel et Hansel*, le titre même le dit, est une réécriture de cette relation fraternelle d'amour-haine aussi délicieuse que troublante, qui détermine notre manière d'être au monde pour le meilleur ou pour le pire.**

Suzanne Lebeau, chef de file de la dramaturgie pour jeunes publics et co-fondatrice du théâtre du Carrousel à Montréal s'est emparée du célèbre conte des frères Grimm, *Hansel et Gretel*, pour en proposer une nouvelle partition : ici, Gretel est la plus vieille, la grande soeur à qui on demande de comprendre et d'être raisonnable. Une saisissante réécriture qui parle aux enfants d'un de leurs désirs les plus intenses et les plus secrets... La compagnie canadienne Le Carrousel met au cœur de sa démarche de création la question du "Quoi dire aux enfants ?" avec la conviction qu'un théâtre qui s'adresse aux enfants se doit d'interpeller et d'ébranler aussi les adultes. La charge émotive et l'acuité des textes de Suzanne Lebeau, soutenus par les mises en scène de Gervais Gaudreault, font la renommée du Carrousel sur les scènes nationales et internationales.

Tarif unique : 10 € | Durée : 50 mn

Une création de la Compagnie de théâtre Le Carrousel, en résidence au Théâtre de la Ville (Longueuil) et à la Maison Théâtre (Montréal), en coproduction avec le Théâtre du Vieux-Québec, Muni-Spec Mont-Laurier (Québec) et le Théâtre, Scène nationale de Narbonne (France).

Le texte a reçu l'Aide à la création du Centre national du Théâtre (France).



LA CINQUIÈME  
SAISON

>

LA CINQUIÈME SAISON

VENDREDI 2 MAI, 21H30

En cas de pluie, report au samedi 3 mai, 21h30

ACCÈS LIBRE

## Installations de Feu Cie Carabosse

ARTS DE LA RUE

x



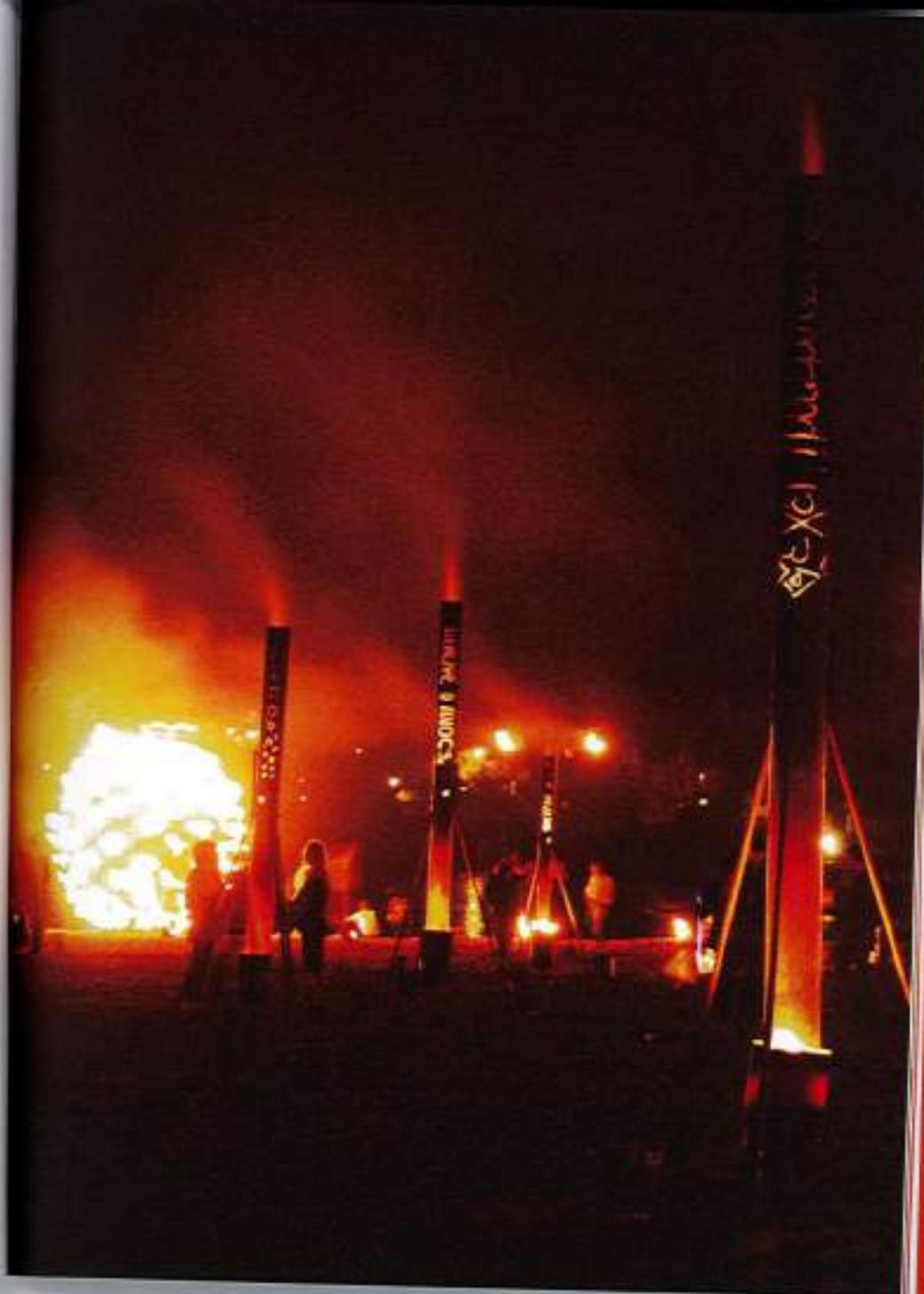
Collectif artistique : Gérard Court, Nadine Guinefokeu, Yucca Jimenez,  
Christophe Perrella & Jean-Marie Proust

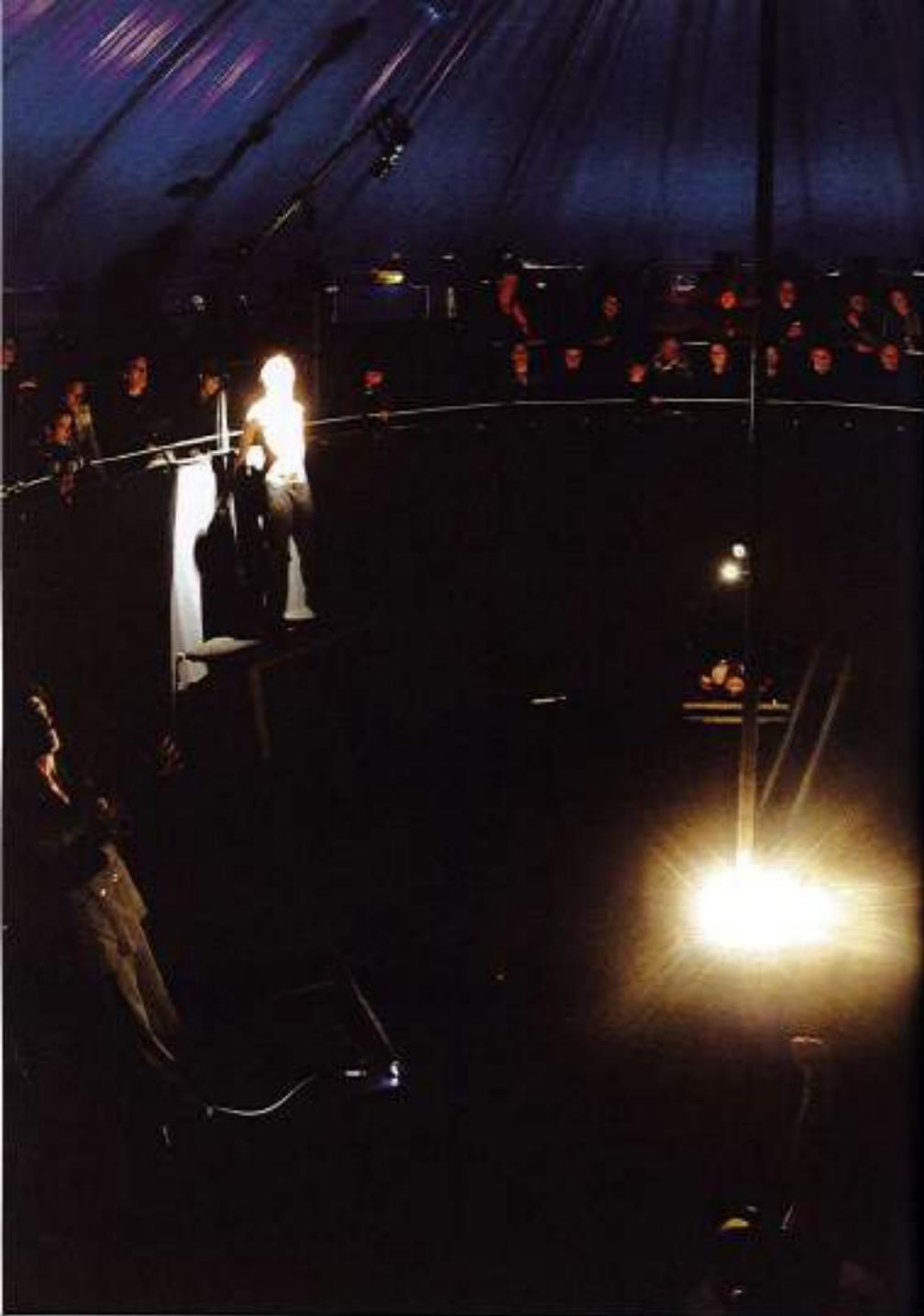
*Avec leurs Installations de feu, les magiciens de la compagnie Carabosse s'approprient et enflamment, au sens propre, les espaces publics. Une performance lumineuse et puissante.*

Chandeliers géants, braseros ou fontaines incandescentes. Les artistes de la compagnie Carabosse imaginent des installations qui ont le pouvoir de transformer les centres des villes, les parcs ou les jardins en espaces de rêverie. Portées par l'omniprésence de la flamme, mais aussi par une atmosphère sonore, de l'humour et une présence humaine poétique, ces créations in situ ont le pouvoir de réinventer des espaces et des temps d'où l'on ressort ébloui. Créée en 1988, la compagnie Carabosse est un collectif Arts de la rue composé de concepteurs, scénographes, constructeurs, comédiens, musiciens, bricoleurs, inventeurs, poètes, photographes et plasticiens. Leur création *Installations de feu* a déjà "enflammé" Paris, Lyon, Berlin, Sao Paulo, Moscou, Ouagadougou, Madrid, Tirana. Londres et des dizaines d'autres villes dans le monde entier.

Accès libre | Durée : 2h30

La compagnie Carabosse est subventionnée par le Ministère de la culture et de la communication, le DRAC Poitou-Charentes, le Régions Poitou-Charentes, le Conseil général des Deux-Sèvres.





LA CINQUIÈME SAISON

JEUDI 1<sup>er</sup> MAI, 21H30

VENDREDI 2, SAMEDI 3 & DIMANCHE 4 MAI, 21H

EN PARTENARIAT AVEC LE CREAC DE BÈGLES

## Europeana Une brève Histoire du XX<sup>e</sup> siècle Groupe Merci

THÉÂTRE

X

Avec : Cathy Bélin, Georges Campagnac, Frédéric Culf & Jérôme Huguet (en alternance), Gaetano Guida, Marc Ravoyrol, Sécha Salin, Tanguy Triller | Conception : Solange Oswald & Joël Fescl  
Dramaturgie : Marie-Laure Héle | Collaboration artistique : Anais Duvin & Elise Van Hooftbroeck  
Création lumière & régie générale : Cyril Montel | Création musicale : Lionel Gnoja | Images vidéo : Stéphanie Henry  
Costumes : Sylvie Mancini | Construction : Alexandre Buge

Adapté du livre de l'écrivain tchèque Patrick Ouednik, ce spectacle du Groupe Merci dresse un panorama chaotique du XX<sup>e</sup> siècle. Un fatras de morts et de dates qui laisse sans voix.

Pour tenter de ranimer « ce trou dans nos mémoires » qu'est l'histoire du siècle dernier, le Groupe Merci s'est inspiré d'une ancienne attraction foraine : le Mur de la mort. Dans ce théâtre-cylindre de quatre mètres de hauteur et neuf de diamètre, le spectateur est invité à se pencher – au sens propre – sur l'histoire. Dans une logorrhée de mots et de chiffres où les morts de Verdun côtoient ceux de Dachau et où l'invention du Zyklon B précède de peu celle du soutien-gorge à bonnets compensés, les "enfouis du XX<sup>e</sup> siècle" resurgissent, composant une fresque sidérante. Depuis 1996, le Groupe Merci, qui réunit de nombreux acteurs, la metteure en scène Solange Oswald et le plasticien Joël Fescl, s'est donné pour mission d'inventer de nouveaux espaces de parole théâtrale. Cette exploration les a menés dans des lieux improbables : en déambulation avec *De quelques choses vues la nuit*, en campement dans *La Mastication des morts*, en promenade installative avec *Colère I*, ou en installation foraine avec *Europeana*...

Tarif unique : 10 € | Durée : 7h15 | Production : page 59

© 2015



LA CINQUIÈME SAISON  
JEUDI 1<sup>er</sup> MAI, 20H  
CRÉATION

## So I sing in my dreams

François Corneloup,  
Henri Texier, Maxime Delpierre  
& JT Bates

### MUSIQUE

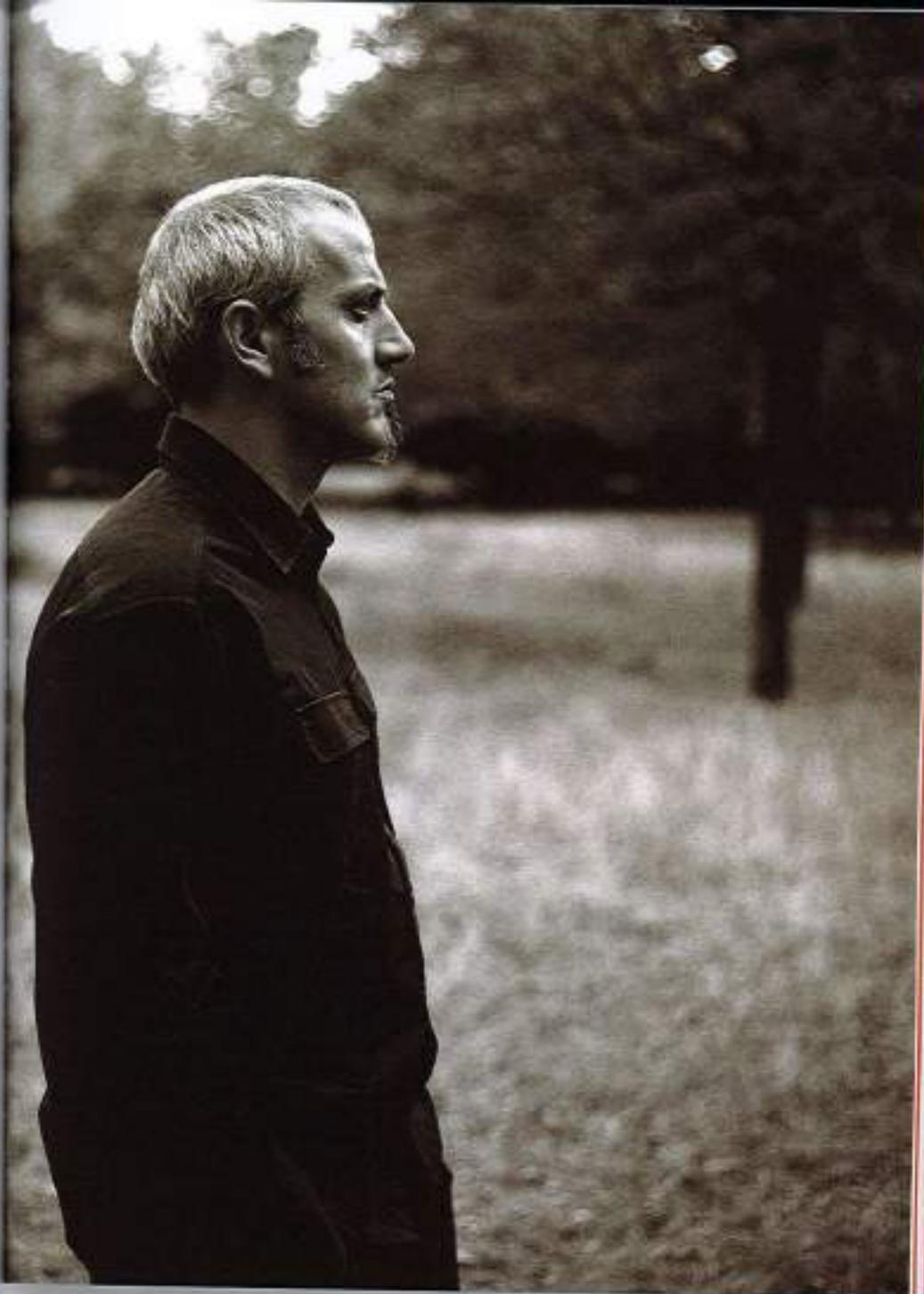
x

Saxophone & compositions : François Corneloup | Contrebasse & compositions : Henri Texier  
Guitare : Maxime Delpierre | Batterie : JT Bates

**Le saxophoniste François Corneloup invite le contrebassiste Henri Texier  
le temps d'un concert 100% jazz. Swing assuré !**

Pour rendre hommage à celui dont les mélodies furent des repères très importants et avec qui il a, ensuite, beaucoup travaillé, François Corneloup a choisi de créer un spectacle avec et autour de Henri Texier. Accompagnés de Maxime Delpierre à la guitare et de l'américain JT Bates à la batterie, les deux hommes interpréteront des compositions de l'un comme de l'autre, toutes ayant comme point commun de rester longtemps dans la tête, à la manière d'une chanson... Éminent contrebassiste du jazz français, Henri Texier a croisé la route de grandes et nombreuses pointures depuis ses débuts en 1952 (Johnny Griffin, Bill Coleman, Chet Baker, John Abercrombie ou Didier Lockwood, pour n'en citer que quelques uns). Engagé dans l'European Rhythm Machine en 1968, il multiplie ensuite les expériences en trio, quartet, quintet ou sextet. Au sein du trio Romano-Sclavis-Texier, il a participé aux trois albums ayant pour thème l'Afrique : *Camet de routes*, *Suite africaine* et *African Flashback*.

Tarif unique : 10 € | Durée : 01 Site Internet





LA CINQUIÈME SAISON

JEUDI 1<sup>ER</sup>, VENDREDI 2 & SAMEDI 3 MAI, 21H30

## Macbeth

### Théâtre de l'unité

THÉÂTRE DE FORÊT

X

Mise en scène : Hervé de Lafond & Jacques Livchine | Passage d'anglais shakespeareen en langue française : Jacques Livchine | Avec : Panxo Jimenez, Catherine Fornal, Xavier Chauri, Eric Prévost, Max Sauvard, Jacques Livchine, Youssri El Yaakoubi, Julie Capotias, Ludo Estebeteguy, Catherine Fornal, Hervé de Lafond  
Création lumière : David Mossé, Benjamin Dreyfus & Paul Deschamps | Effets spéciaux : Panxo Jimenez  
Costumes : Maud Mitonne | Régie : Benjamin Dreyfus & Paul Deschamps

**Il en rêvait depuis plus de 20 ans. C'est aujourd'hui chose faite :  
Jacques Livchine monte *Macbeth* de Shakespeare au milieu des bois.  
Un spectacle aussi lumineux que la pièce est sombre.**

Dans une nouvelle traduction qu'il a effectuée (synthèse de 14 précédentes !), Jacques Livchine propose une vision très personnelle - et assurément mouvementée - de *Macbeth* dans laquelle les soldats, spectres et sorcières rôdent. Au final, c'est tout le bruit et la fureur que porte le texte de Shakespeare qui est mis en scène ici. Jacques Livchine se forme au cours Simon puis à l'Université internationale du théâtre et à l'Institut d'études théâtrales de Censier. Il fonde avec Hervé de Lafond, le Théâtre de l'Unité avec comme objectif de « faire du théâtre pour les ouvriers et ceux qui n'y mettent jamais les pieds ». Plomiers du théâtre de rue, ils ont monté plus d'une cinquantaine de spectacles.

Tarif unique : 10 € | Durée : 1h50

Spectacle soutenu par le DRAC Franche-Comté, le Ministère de la culture et de la communication, le Conseil régional de Franche-Comté, le Conseil général du Doubs, la Ville d'Audincourt.

© Jacques Livchine & Maud Mitonne / Xip



**LA CINQUIÈME SAISON**

VENDREDI 2 MAI, 20H

SAMEDI 3 MAI, 15H & 20H

SÉANCE SCOLAIRE : VENDREDI 2 MAI, 15H

À PARTIR DE 6 ANS

**L'île sans nom**  
Cie Au Fil du vent

CIRQUE

x

Création collective sur une idée de Johanna Gallard

Avec : Johanna Gallard & Benoit Turjman | Mise en scène : Catherine Ribot | Création sonore & musicale : Jean-Michel Dellers | Lumière : Pascal Sauterlin | Régie générale & construction : Cyril Mantel | Costumes : Dulcie Best



Un fil tendu au-dessus d'un plateau suspendu...

Espace d'une recherche en solitaire qui un beau jour appelle la rencontre,  
le dialogue des gestes et des élans... Respire, Jo...

Sur les traces du riche passé des danseurs de corde, faire un pas de côté, oublier le temps, se perdre pour mieux se retrouver en déséquilibre... Benoit, respire... Se détourner de ce monde trop petit, se cogner, tomber, rire, s'envoler de ce monde trop grand et tout recommencer... Respirez... Mettre les voiles vers un ailleurs dont personne ne connaît le nom, un ailleurs qui s'invente au présent de l'autre. Pour voguer ensemble... Ici ou là-bas.

Tarif unique : 10 € | Durée : 50 mn



CONNAISSANCE  
DU MONDE

>

## Connaissance du Monde

### CYCLE DE CONFÉRENCES FILMÉES

×

#### PROGRAMMATION | SÉANCES À 15H

*Australie* par Jean Charbonneau  
12 octobre

*L'île* par Anne-Sophie Thibergien  
21 décembre

*Nouvelle-Zélande* par Serge Oflero  
18 janvier

*Provence* par Daniel Drian  
8 février

*Le Peuple de l'Amazonie* par Tahnee Juguin  
15 mars

*Au cœur de la Russie traditionnelle* par Michel Orchousoff  
5 avril

#### ABONNEMENTS

Les 6 sujets dont 1 gratuit

Tarif plein 40 € | Tarif réduit\* 37,50 € | Tarif jeune\*\* 20 €

#### BILLETTERIE

À partir de 14h le jour de la projection

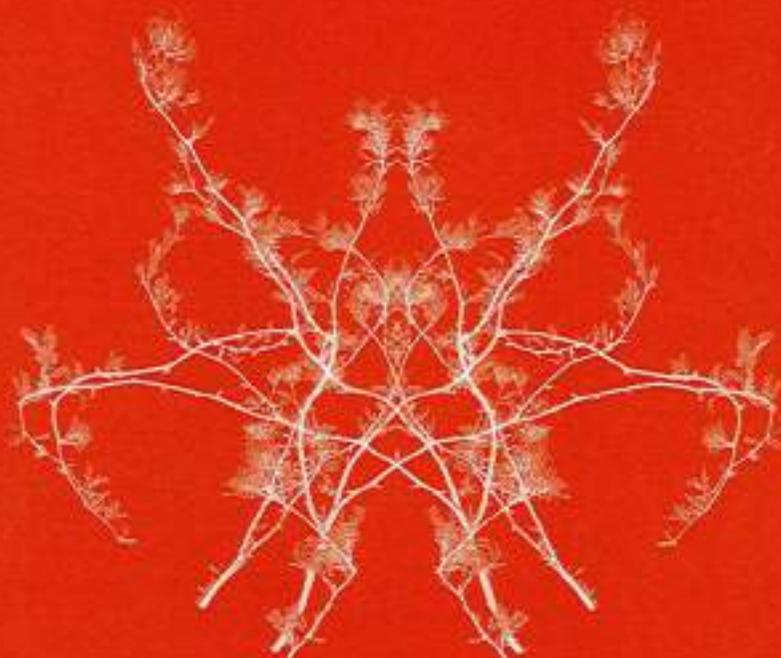
Tarif plein 8 € | Tarif réduit\* 7,50 € | Tarif jeune\*\* 4 €

Attention, seules les personnes munies de billets pour Gravelignan seront acceptées.

\* Tarif réduit consenti aux étudiants de moins de 26 ans (sur présentation de la carte d'étudiant en cours de validité), aux allocataires des minima sociaux (sur présentation d'un justificatif du Pôle Emploi), aux plus de 60 ans, aux détenteurs des cartes CJC, Cjeu/CE, groupe de 10 personnes minimum, publics en situation de handicap.

\*\* Le tarif jeune s'applique aux moins de 16 ans.

Plus d'informations sur  
[www.connaissancedumonde.com](http://www.connaissancedumonde.com)



ACTION  
CULTURELLE

>

## ACTION CULTURELLE



Au-delà du temps de la représentation, le Théâtre des Quatre Saisons propose de vous accompagner vers le spectacle vivant.

Que ce soit une timide première approche ou une soif d'approfondissement, le Théâtre met à votre disposition de multiples actions permettant de faciliter ce contact et de vous offrir une fenêtre ouverte sur la réalité du monde du spectacle et de la culture aujourd'hui...

Les artistes accueillis à Gradignan nous questionnent sur l'individu et la société que nous construisons. Ils témoignent également du bouillonnement actuel de la création. Échanger avec eux, comprendre leur engagement et leurs choix, découvrir le théâtre et ses coulisses, se sensibiliser à une technique, approfondir un thème abordé... peut permettre de faciliter l'accès et l'appréhension au spectacle ou de prolonger les émotions ressenties et les questions survenues. Notre volonté est simplement de susciter ces moments de découverte, de réflexion et de plaisir par la mise en relation entre les artistes et vous.

Si vous en avez envie, faisons donc route commune vers les arts de la scène durant cette saison 2013/2014.

Le projet d'action culturelle se décline, tout au long de la saison, en moments de rencontres avec les artistes, conférences en avant-soirées, ateliers de sensibilisation à une pratique artistique, visites du Théâtre, répétitions publiques, master class, parcours culturels thématiques, soutien à la création, formation professionnelle...

## INFOS PRATIQUES

### TARIFS | BILLETTERIE | RÉSERVATIONS

Loc A : Tarif plein

Loc B : Tarif réduit

Cartes CIE et Canal CE, ABICE, détenteurs d'un passeport IDOAC, groupe de 10 personnes minimum, étudiants (moins de 26 ans), intermittents du spectacle, allocataires des minima sociaux, publics en situation de handicap (carte CIE - GIC)

Loc C : Tarif scolaire & enfants de moins de 16 ans

Le tarif réduit est accordé sur présentation d'un justificatif valide et récent.

En l'absence de justificatif, le tarif plein est appliqué automatiquement.

### ABONNEMENT LIBERTÉ

5 spectacles à choisir sur l'ensemble de la saison (hors Cinquième Saison)

Possibilité de compléter votre abonnement en cours d'année au même tarif

Abonnement Liberté A : Tarif plein

Abonnement Liberté B : Tarif réduit

Détenteurs passeport IDOAC, étudiants (moins de 26 ans), intermittents du spectacle, allocataires minima sociaux, publics en situation de handicap

### RÈGLEMENT

Par CB au guichet, CB par téléphone, chèque bancaire ou postal, espèces, chèque vacances et chèque culture

### COMMENT RÉSERVER ?

À la billetterie du Théâtre des Quatre Saisons :

Du lundi au vendredi de 11h à 18h, du 1<sup>er</sup> au 12 juillet, puis à partir du 2 septembre

Vous pouvez réserver vos places pour tous les spectacles dès le début de la saison

Par internet : [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com) (pour la location uniquement)

Par téléphone : 05 56 89 98 23 (paiement sécurisé par carte bancaire)

Par courrier : Dès réception du programme de saison

A l'aide du bulletin de réservation (pages 57/58) ou sur papier libre :

A adresser à : Théâtre des Quatre Saisons - Parc de Mandavit - 33170 Gradignan  
Accompagné de : Règlement par chèque libellé à l'ordre du Trésor Public - Enveloppe timbrée au format 220x110, pour l'envoi de vos billets (affranchie à 0,90 € si plus de 3 billets) - Photocopie du document justifiant votre demande de réduction si nécessaire (carte d'étudiant en cours de validité ou justificatif Pôle Emploi de moins de 3 mois)

### COMMENT VENIR ?

Voiture :

Coordonnées GPS : Latitude 44°46'049 Nord - Longitude 00°36'585 Ouest (le Théâtre dispose d'un parking gratuit).

Depuis Bordeaux : Rocade sortie 17 (Direction Gradignan Malartic), 5<sup>e</sup> rond-point à gauche.

Depuis Talence ou depuis la rocade sortie 16 : Départementale 1010, traverser le centre ville, 1<sup>er</sup> rond-point à gauche.

#### Transports en commun :

Depuis Bordeaux, tram ligne B, arrêt station « Pelicotta », correspondance « Liane 10 ».  
 Direction Gradignan Beausoleil, arrêt « Prieuré de Cayac », prendre à gauche la rue de Pournay au rond-point en face.

Depuis terminus Tram ligne C, Bègles Terres Neuves ou terminus Tram ligne B, Pessac centre :  
 Correspondance « Carol 36 », arrêt Parc de Mandavit.

Une station « VCUB » est à votre disposition, place Bernard Roumégoux, centre ville de Gradignan.

#### ACCUEIL DES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, les personnes à mobilité réduite doivent se faire connaître lors de l'achat des billets.

#### PETITE RESTAURATION

Une petite restauration vous est proposée les soirs de spectacle, à partir de 19h30. Assiette gourmande, salades et tartes, soupes, café gourmand, desserts et boissons diverses.

#### L'ÉQUIPE

Matthieu Chevet : Régisseur général : [technique-t4s@ville-gradignan.fr](mailto:technique-t4s@ville-gradignan.fr)

Roger Gondou : Assistant technicien / entretien

Marie-Michèle Delprat : Direction - [direction-t4s@ville-gradignan.fr](mailto:direction-t4s@ville-gradignan.fr)

Michel Jarret : Secrétariat - [secretariat-t4s@ville-gradignan.fr](mailto:secretariat-t4s@ville-gradignan.fr)

Thibaut Keller : Administration et action culturelle - [administration-t4s@ville-gradignan.fr](mailto:administration-t4s@ville-gradignan.fr)

Véronique Le Goff : Restauration/Accueil des compagnies

Pierre Le Vaillant : Billetterie/Accueil : [billetterie-t4s@ville-gradignan.fr](mailto:billetterie-t4s@ville-gradignan.fr)

David Mané : Régle son

Olivier Trombetta : Régle lumière

#### THEATRE DES QUATRE SAISONS

Parc de Mandavit 33170 Gradignan

Administration : T 05 56 89 03 23 - F 05 56 75 52 95

Billetterie : T 05 56 89 98 23 - F 05 56 75 52 95

Directeur de publication : Michel Labardin

Communication : Carolyne Maroq - [cmaroq@ville-gradignan.fr](mailto:cmaroq@ville-gradignan.fr)

Rédaction du programme saison : Aline Chambras

Rédaction des programmes salle : Kafka

Conception graphique : Mr Thomili - [www.monsieurthomili.com](http://www.monsieurthomili.com)

Impression : Korus Éditions

Licences d'entrepreneur de spectacles T1 1037889/T3 1037890

Prix indiqués en euros, sauf erreurs typographiques.

Ce programme est susceptible de connaître des modifications.



DATE	HEURE	SPECTACLE	LOG A	LOG B	LOG C	AST A	AST B	
10 OCT.	20h45	Alexandre Trahad & Alberto Garcia	24 €	18 €	8 €	18 €	12 €	
14 OCT.	20h45	Parica Tribaud & Cyril Lagrange - Far-poly	24 €	18 €	8 €	18 €	12 €	
22 OCT.	20h45	Pierre Desproges & Michel Deguy - Soirée vive	24 €	18 €	8 €	18 €	12 €	
2 NOV.	20h45	Cie l'Orléans ligne - Un élève de l'école d'été	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
11 NOV.	20h45	Dimitri Galine & le Blasphème Cézaire	24 €	18 €	8 €	18 €	12 €	
15 NOV.	20h45	Cie Les Anges au plafond - Les Mains de Cécile	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
18 NOV.	20h45	Cie Les Anges au plafond - Les Mains de Cécile	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
17 NOV.	20h45	Cie Les Anges au plafond - Les Mains de Cécile	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
21 NOV.	20h45	Cie Les Anges au plafond - Les Mains de Cécile	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
23 NOV.	20h45	Cie Les Anges au plafond - Les Mains de Cécile	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
25 NOV.	20h	Est Meyer Keller - Noddy Yemba - Pierre Vuonier	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
26 NOV.	20h	Est Meyer Keller - Noddy Yemba - Pierre Vuonier	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
3 DEC.	20h45	M. Doligez - D. Simeon - B. Rod - Compagnie Amalthea	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
9 DEC.	20h45	Jean Guhen Quares - Alain Chénieret	24 €	18 €	8 €	18 €	12 €	
14 DEC.	19h	Cie Chant de l'air - Fabrice Capella	10 €	10 €	10 €	10 €	10 €	
7 JAN.	19h	Cie Les Bruts de la rampe - Un pantalon de velours	8 €	8 €	5,20 €	8 €	8 €	
8 JAN.	20h45	Alexandre Boyer - Soix	21 €	17 €	8 €	15 €	12 €	
14 JAN.	20h45	Cie Les Bruts de la rampe - Un pantalon de velours	10 €	10 €	10 €	10 €	10 €	
17 JAN.	20h45	H. Yung - H. Douchaud - J. Hély - Projet Lucide	24 €	18 €	8 €	18 €	12 €	
23 JAN.	20h45	Philippe Desproges & Camille Gramaglia - Par Assaut et par valet	24 €	18 €	8 €	18 €	12 €	
31 JAN.	20h45	A. Pietra & Fada Tomba El Inchi	24 €	18 €	8 €	18 €	12 €	
5 FÉV.	20h45	Les Cie de Paris - Le Jour des dubs	24 €	18 €	8 €	18 €	12 €	
2 MARS	19h30	Cinqe Tirois & Poch Théâtre Baroque / Golanov	18 €	14 €	8 €	13 €	10 €	
							TOTAL	1000

DATE	HEURE	SPECTACLE	LOC. A	LOC. B	LOC. C	ART. A	ART. B	TOTAL
6 MAR.	20h45	Théâtre Action - Scènes d'Ors - Jean Buro Antony (Céline, Gwam, AwaM)	16€	11€	8€	13€	10€	58€
8 MAR.	21h	Ce que Tostolo et Petit Théâtre Baroque - Mitanore	18€	14€	9€	13€	10€	68€
12 MAR.	20h45	Lazare - Rabah Robert	24€	18€	9€	18€	13€	82€
13 MAR.	20h45	Leone - Rabah Robert	24€	18€	9€	18€	13€	82€
19 MAR.	21h	Ce que Tostolo et Petit Théâtre Baroque - Mitanore	18€	14€	9€	13€	10€	68€
18 MAR.	20h45	Pedro Ruweles - Gaspar Claus - Rochaque El Modjah	21€	17€	9€	16€	12€	75€
20 MAR.	20h45	Perine Lab - Si dans cette chambre un ami était...	18€	14€	9€	13€	10€	68€
22 MAR.	20h45	Kabilé Jean Investigations - Uger Igor boming bogy	24€	18€	9€	18€	13€	82€
27 MAR.	20h45	Ensemble de Cognac - Ensemble Jacques Moderne	24€	18€	9€	18€	13€	82€
1 <sup>er</sup> AVR.	20h45	Théâtre La Carroussel - Grahel et David	10€	10€	10€	10€	10€	50€
1 <sup>er</sup> MAI	20h	François Couétop & Henri Tezer - So / Ang Jo ny ampan	10€	10€	10€	10€	10€	50€
1 <sup>er</sup> MAI	21h30	Théâtre de l'Unité - Akobah	10€	10€	10€	10€	10€	50€
1 <sup>er</sup> MAI	21h30	Groupe Merzi - Anoposana	10€	10€	10€	10€	10€	50€
2 MAI	20h	Cie du Fil du vent - L'île sans nom	10€	10€	10€	10€	10€	50€
2 MAI	21h	Groupe Merzi - Anoposana	10€	10€	10€	10€	10€	50€
2 MAI	21h30	Cie Carabosse - Installation de Pas	10€	10€	10€	10€	10€	50€
2 MAI	21h30	Théâtre de l'Unité - Akobah	10€	10€	10€	10€	10€	50€
3 MAI	19h	Cie du Fil du vent - L'île sans nom	10€	10€	10€	10€	10€	50€
3 MAI	20h	Cie du Fil du vent - L'île sans nom	10€	10€	10€	10€	10€	50€
3 MAI	21h	Groupe Merzi - Anoposana	10€	10€	10€	10€	10€	50€
3 MAI	21h30	Théâtre de l'Unité - Akobah	10€	10€	10€	10€	10€	50€
4 MAI	21h	Groupe Merzi - Anoposana	10€	10€	10€	10€	10€	50€

#### P14 | CIE LES ANGES AU PLAFOND LES MAINS DE CAMILLE

Co-production : Scènes/Scène nationale de Châteauroux, Théâtre 71/Scène nationale de Matakoff, Théâtre de Corbell-Eaumes, Espace Jean Vilar de Jls, Théâtre Paul Éluard de Choisy-le-Roi, Scène nationale 61 d'Angers, Scène nationale d'Als, LA.C.M./Festival théâtral du Val d'Oise, Théâtre Grand Philippe/Scène conventionnée de Proant, Le Grand Bleu, ERPOA de Lille | Soutien : DRAC Ile-de-France, Ministère de la culture et de la communication, Région Centre et Conseil général du Haut-de-Seine | Les Anges au plafond (artistes associés à Espinoza/Scène nationale de Châteauroux).

#### P15 | CIE NON NOW | P.P.P

Co-production : Cirque Jules Verne d'Amiens | Coproduction & résidence : Les Subsistances/Lyon/France | Soutien : Théâtre de la Cité Internationale de Paris, Institut français d'Afrique du Sud, Institut français convention Institut français DRAC/ Région des Pays de la Loire, Lieu Unique, Scène nationale de Nantes, ARC, Scène conventionnée de Razi (44), le Grand R, Scène nationale de la Roche-sur-Yon (85), Office municipal de la culture et des loisirs de Segré (49) et Hippocrème, Scène nationale de Douai (59). La compagnie Non Now est conventionnée par le Ministère de la culture et de la communication, DRAC des Pays de la Loire, Conseil régional des Pays de la Loire, Conseil général de Lory-Ardèche et ville de Nantes, Institut français et Fondation BNP Paribas. Aide à la création : Conseil régional des Pays de la Loire.

#### P22 | CIE CHANT DE BALLES | D'ALLA CARRELLA

Co-production : Théâtre de Châteauroux, La Saboteuse/Centre des arts du cirque et de la rue Beauvais, Espace Marcel Camé de Saint-Michel-sur-Orge. Soutien : Théâtre de la Commune/CDM d'Aubervilliers, DRAC/Ile-de-France, le Conseil général de l'Essonne, la OGCA et Institut français.

#### P25 | CIE SIRÈNES | L'AMBI

Production : Compagnie Sirènes | Direction de production & diffusion : Emmanuel Magis/ANAF | Coproduction : La Garde/Scène nationale de Belfort, Espace des arts/Scène nationale de Chalon-sur-Saône, Scène nationale d'Als, Galla Théâtre/Scène conventionnée de Saintes, Théâtre Jacques Prévert d'Anvers-Bois, La Courtoise/Scène nationale de La Rochelle, Le Quart/Scène nationale de Besançon, la Parvif/Scène nationale de Tignes, Le Rayon Vert/Saint-Vallery-en-Caux, Théâtre Forum Merin - Suisse, Soutien : DRAC/Ile-de-France, Ministère de la culture et de la communication, Jacques Vinoy est artiste associé au Théâtre du Nord-Théâtre National Lille-Tourcoing, et en résidence au Centre des Bords de Meris, Scène publique conventionnée du Remus-sur-Meuse.

#### P30 | CIRQUE TROTTOLA & PETIT THÉÂTRE BAROQUE

##### SHAMANE

Production : Cirque Tostolo/Petit Théâtre Baroque | Coproduction : Scène nationale d'NBL, Scène nationale de Besançon, le Cirque/Rôle national des arts du cirque de Neçon, Limousin, Camé magique Laminin Trigor/Pôle national des arts du cirque en Bretagne, Promoteur(s) en Haute-Garonne/Centre national des arts de la rue, Agra/Rôle national des arts du cirque de Bouliac/Apitains, Marseille-Provence 2013/Capitale européenne de la culture/Théâtre d'Arca, Scène conventionnée pour les dortoirs d'aujourd'hui, CIRCU/Rôle national des arts du cirque, Aoch, La Verme d'Als/Rôle

national des arts du cirque Languedoc-Roussillon, Cirque-Théâtre d'Ébeuf/Rôle national des arts du cirque Haut-Normandie, Les Trois Arcs/Scène conventionnée de Bive | Soutiens : La Cascade/Rôle national des arts du clown et du cirque Bourg-Saint-André, Festival d'Arca romain, Le Prato à Lille - Rôle national des arts du cirque Subvention : Ministère de la culture et de la communication/Aide à la création OGCA, ANAC Rhône-Alpes et département de la Drôme.

#### P32-33 | LAZARE | RABAH ROBERT

Production : Via Nova | Direction de production, administration & diffusion : Emmanuel Magis/ANAF | Coproduction : Théâtre National de Bretagne/Rennes, Studio-Théâtre de Vityr, Le Grand T/Nantes, Théâtre Jacques Prévert d'Anvers-Bois, La Fonderie/Le Mans, ARCAD (Action Régionale pour la création artistique et la diffusion en Ile-de-France) | Soutien : Théâtre de Gennevilliers, Centre dramatique national de création contemporaine, Institut Français-Ministère des Affaires étrangères et européennes, Fonds SACO Théâtre et de la DRAC/Ile-de-France, Ministère de la culture et de la communication | Soutien à l'éécriture : Beaumarchais et CNL.

#### P35 | PEDRO RAUWELS & GASPAR CLAUIS | DLO

Soutien : Ministère de la culture et de la communication, DRAC/Limousin au titre de l'aide aux compagnies chorégraphiques conventionnées, Conseil général de Haute-Vienne, Ville de Limoges et Conseil régional du Limousin dans le cadre du dispositif Emplois Associatifs.

#### P37 | KUBILA KHAN INVESTIGATIONS

##### TIGER TIGER BURNING BRIGHT

Production : Kubila Khan Investigations | Coproductions : Centre national de la création et diffusion culturelles de Châteauroux, Le Mariage/Scène nationale de Mantes-la-Jolie/Scène nationale, Beaumarchais - SACO | Soutien : Réseau Écoles Danse en Val d'Oise, Conseil général du Val d'Oise et Ministère de la culture et de la communication, DRAC/Ile-de-France, L'Apoteose/Scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise, Espace Germinal de Fossez, Théâtre Paul Éluard/Scène conventionnée plateau pour le temps de Scènes, Centre culturel de Taverny et l'ADIAM Val d'Oise | Soutien : Conseil général du Val d'Oise, Ballet national de Marseille dans le cadre de l'accueil studio.

#### P38-39 | ENSEMBLE GLI INCOGNITI

##### & ENSEMBLE JACQUES MODERNE

Soutien : Conseil régional du Centre et Conseil général d'Indre-et-Loire, Ville de Tours et Calote des Dépôts, Ministère de la culture et de la communication/Direction régionale des affaires culturelles du Centre | L'Ensemble Jacques Moderne est membre de la Fédération des Ensembles Vocaux et Instrumentaux Spécialisés (FEVS).

#### P44-45 | GROUPE MERCI | EUROPEANA

Production : Groupe Merzi/Scène nationale d'Auxois/Théâtre Jean Lurçat, Théâtre national de Toulouse-Midi-Pyrénées, Promoteur(s) en Haute-Garonne, Centre national des arts de la rue, Espinoza/Scène nationale de Châteauroux, Éclectique/Festival de la Région Centre, Festival d'Arles, la Cylindre Théâtre | Soutien : Conseil général de la Haute-Garonne Résidence de création : Scène nationale d'Auxois et les Plasticiens Vocaux, usine de l'Emploi-petit-Gauthier, Création le 14 juin 2008 à la Scène nationale d'Auxois.

THÉÂTRE  
DES  
QUATRE SAISON S  
GRADIGNAN

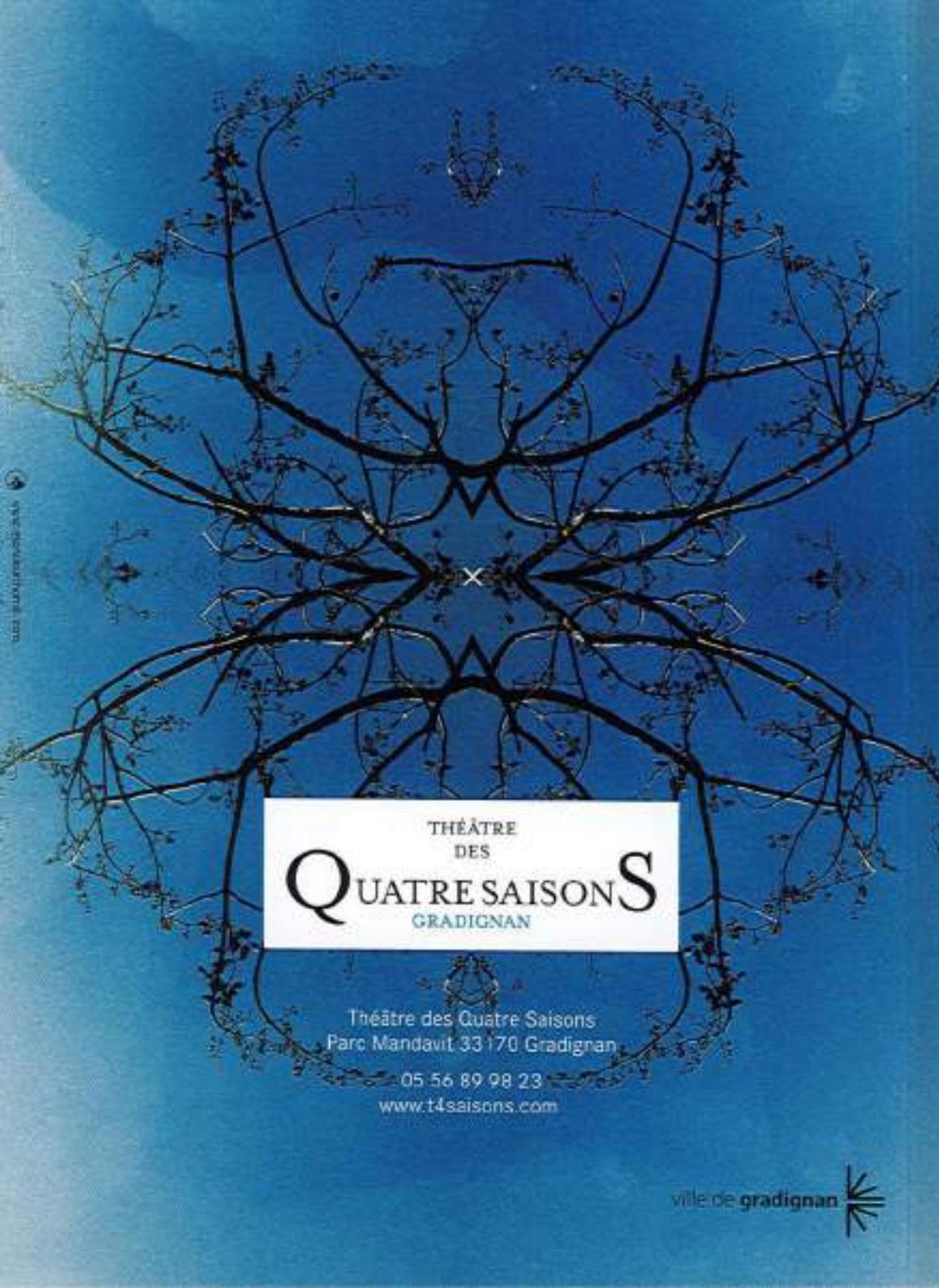
[ 4102 | 2013 ]



## SOMMAIRE

X

06	LE PELUPE ÉTRANGÈRE   François Cornicard
07	RÉCITAL SCARLATTI & CHANT FLAMENCO   Alexandre Tharaud & Alberto Garcia
12	DAMIEN GUILLOU & LE SAUVOIR CÉLESTE
21	JEAN-QUENEN OUEYRAS/BIJAN & KEYVA CHEMRANI/SOKRATIS SINPOULOS
24	BACH   Annette Beyer
28	CONVERSATION(S)   A Fritze & Fadia Tomb El Hage
29	LE TOUR DES BABLS   Les Cifs de Paris
38	ENSEMBLE GU INCOGNITI & ENSEMBLE JACQUES MODERNE
44	SO I SING IN MY DREAMS   François Cornicard & Henri Thieret   La Cinquième Saison
08	FAIR-PLAY   Frédéric Tribaud & Philippe Leymarie
09	SAVOIR-VIVRE   Pierre Desproges & Michel Dym
10	ON DIRAIT QUELLE DANSE   Cie 'CEI du Signe
20	COMPARUTION IMMÉDIATE   Michel Didym   Hovv Jav/Cr Jav
26	PROJET LUCIOLE   Nicolas Truong, Nicolas Bourchaud & Judith Henry
27	PAR HASARD ET PAS KASÉ   Philippe Dupoussé & Carole Grandjean
31	LIBERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ   Cie Théâtre action, Théâtre Büro, Proday & Blomnagaine
32	RABAH ROBERT   Lazare
44	EUROPEANA   Groupe Merc   La Cinquième Saison
14	LES MAINS DE CAMILLE   Cie les Anges au plafond   Mowat
15	ERS   Cie Non Hove   Mowat
16	DEATH IS CERTAIN   Eve Meyer-Kater   Mowat
18	AU MILIEU DU DESORDRE   Pierre Meurter   Mowat
19	DANSE
34	SOUS LEURS PIEDS, LE PARADIS   Radouane El Meddadi   DanSOly
38	DUO   Pierre Fauves & Gaspard Cloué   DanSOly
39	SI DANS CETTE CHAMBRE UN AMI ATTEND   Perrine Wall   DanSOly
39	TIGER TIGER BURNING BRIGHT   Kuhlbi Khan Investigations   DanSOly
37	JEUNE PUEUC
22	BRALLA CAPPELLA   Cie Chant de salles
23	UN PETIT HUBLOT DE CIEL   Cie Les Bruits de la Antenne
25	COMBRE   Cie Slihaes
40	GRETIL & HANSEL   Théâtre Le Carrousel
50	CIRQUE & ARTS DE LA RUE
50	MAJAMORE   Cirque Futobla & Petit Théâtre Baroque
42	INSTALLATIONS DE FEU   Cie Carabosse   La Cinquième Saison
48	MACBETH   Théâtre de l'unité   La Cinquième Saison
50	L'ILE SANS NOM   Cie Au Fil du vent   La Cinquième Saison
54	EXPOSITION
54	JAZZBOX   Cécile Léna & Philippe Médat



THÉÂTRE  
DES  
**QUATRE SAISON S**  
GRADIGNAN

Théâtre des Quatre Saisons  
Parc Mandavit 33 170 Gradignan

05 56 89 98 23  
[www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

ville de gradignan

